ESAIAS
TO THE READER

Edition of the Greek Text
It is important to note that the earlier English translations of the LXX by Thomson and Brenton were based on editions of the Greek version that essentially reproduced the text of Codex Vaticanus. While this important manuscript preserves an excellent text for most books of the LXX, it is less trustworthy in the case of Esaias. (R. R. Ottley, for his translation, used Codex Alexandrinus, our best available witness for Esaias.) As a result, the reader will find a large number of textual differences between those earlier English translations and the present one, which is based on the full-fledged critical edition of J. Ziegler (Septuaginta: Vetus Testamentum Graecum Auctoritate Academiae Scientiarum Gottingensis editum XIV: Isaias [Gottingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1967]).

Ziegler’s reconstructed text is very similar to that found in Rahlfs’ Septuaginta. If we set aside differences that do not show up in an English translation (primarily Greek orthographic variants), we find approximately ninety places where the two editions differ, and many of these variations are relatively minor. I have accepted Ziegler’s judgment in all but sixteen of these (10.7; 13.3; 14.27; 26.18; 28.2–3; 41.29[bis]; 42.4; 49.13; 50.3; 51.16; 54.5; 55.13; 56.5; 61.3; 63.12), some of which involve conjectural emendations that are reasonable, even brilliant, but not totally persuasive. In addition, there are two places where Rahlfs and Ziegler agree but where I have reluctantly gone my own way (9.1[8.23] and 53.11; in the latter passage I have accepted an old conjectural emendation).

Many readers of NETS will not have easy access to Ziegler’s edition. If they use the present translation in conjunction with Rahlfs’ text, it will often be unclear whether departures from the latter are only apparent (the result of a non-literal rendering) or substantial (the result of a textual variation). Since NETS includes textual notes only when it departs from the base text (Ziegler), it may be helpful to the reader to have a list of those verses where the present translation reflects a text different from Rahlfs’ edition. They are as follow: 2.20; 5.9; 5.29; 7.6; 8.18; 9.4(3); 10.1; 10.10(bis); 10.22; 11.5; 12.2; 12.6(bis); 13.3; 14.13; 15.2; 15.4; 16.3; 16.5; 16.7; 17.5; 17.6; 18.7; 20.1; 21.13; 22.1; 23.13; 23.16; 25.5; 25.9; 28.15; 29.8; 30.14; 30.33; 33.18; 34.10; 36.19; 37.12; 37.13; 37.32; 37.38; 40.4; 40.25; 40.28; 41.23; 43.17; 44.16; 45.4; 45.9; 45.13; 46.11; 47.10; 48.5(bis); 48.16; 49.6; 49.7; 49.15; 51.5; 53.2; 54.3; 54.8; 54.10; 54.17(bis); 56.11; 58.11(bis); 60.6; 61.4; 61.8; 65.11; 65.23; 66.8(bis); 66.17(misprint).

Translation Profile of the Greek
Attempts to evaluate the Greek translation of Esaias in the past have typically failed to note the complexity of such a task. One can find numerous passages where the translator has failed to understand the Hebrew text and where his Greek appears to be solecistic and even unintelligible. It is therefore natural to infer that he lacked competence. The problem with this conclusion, however, is that it does not take into account the skill, knowledge and creativity that he displays in many other passages. Moreover, any generalizations about the translator’s technique run afool of the startling variations in his approach.

Consider, for example, the first half dozen verses in chapter 43. It is apparent that the translator had no trouble whatever understanding the Hebrew text and that he was capable of representing the meaning of the original in simple, clear and faultless Greek. His approach here may be characterized as moderately literal, resulting in a certain quaintness of style that betrays its Semitic background. Admittedly, the Hebrew of this passage is not particularly difficult. Elsewhere, if the translator encounters a rare word, he seems to lose his bearings. In 28.20, the Hebrew appears to mean, “For the bed is [too] short for stretching, and the covering [too] narrow for gathering [i.e., wrapping] oneself.” Here the Hebrew words for “bed” (which appears nowhere else in the Bible) and “stretching” (which is rare) stumped the translator. Exercising his imagination, he came up with this, “We are in straits and unable to fight, and we ourselves are too weak to be mobilized.” We should remember, however, that even modern scholarship is less than confident about the meaning of numerous sentences in the Hebrew text of Isaiah.

In some of his renderings, the translator appears to be slavishly literal, but it is clear that, as a whole,
he felt free to vary his vocabulary and restructure the syntax if it served his purposes. That sense of freedom allowed him at times to go off on tangents that have little connection with the Hebrew. Indeed, on occasions the meaning of his translation is patently contrary to that of the original (cf. the negative he introduces at 8.14, "you will not encounter him as a stumbling caused by a stone"). What may have been going on in his mind at those times is an intriguing question, but we would be wrong to infer that he was unconcerned about being faithful to the text. There can be no doubt that he struggled mightily to make sense of difficult passages, and that even when he seems to go beyond the text, he is sensitive to the thrust of the book as a whole and seeks to come up with teachings that are up-building (note that at the beginning of 8.14 the addition of the clause "if you trust in him" effectively links this verse with a recurring theme in the book).

All of this means that we cannot easily describe lexical and grammatical patterns in the translator’s handling of the Hebrew text. Some can certainly be identified, but the exceptions to those patterns are significant, and they prevent us from making many valid generalizations. As we might expect, he follows some of the lexical equations established by the Greek translators of the Pentateuch, such as אֲרוֹן = διοθήκη in the sense of “covenant.” For Hebrew הָלַשׁ he normally uses Λόθ “(Hades),” but in 28.15, 18 we find σφατος, “death.” There is no need to multiply examples. Beyond these more-or-less standard calques, the translator sometimes comes up with a few equivalences of his own, but not in uniform fashion. With regard to syntax, while his tendency is to follow the simple structure of the Hebrew clauses, he does not hesitate to introduce variety and to exploit some of the resources of the Greek language; still, many of the niceties one routinely finds in original Greek composition are missing. Special note should be made of the translator’s fairly consistent representation of the Hebrew perfect tense (which can have various temporal references) with the Greek aorist (a simple past tense). Although the choice of the aorist is appropriate when the context clearly indicates a past action or a gnomic idea (e.g. 1.3, “The ox knew [=knows] its owner”), his overuse of this tense lends a distinct and odd quality to his translation.

**THE NETS TRANSLATION OF ESAIAS**

Given the Greek translator’s inconsistent approach (or so it appears to us), an English translation of his work faces special problems. The challenges are compounded by the need to follow the pattern of the NRSV. Numerous stylistic variations frequently used by the latter (as it renders the Hebrew text) introduce an additional and deeper level of inconsistency to the endeavor.

The user of NETS deserves to know that the present translation has gone through two distinct stages. The initial draft reflected a special effort not only to understand what the Greek translator meant (for which the sense of the Hebrew is an important piece of evidence), but also to communicate that meaning in fairly clear and natural English when possible (often the irregularities of the Greek called for less fluent English). That first draft, in addition, sought to maximize the potential for NETS/NRSV synoptic study; in other words, it preserved NRSV renderings whenever these could be defended as reasonable representations of the Greek.

In the opinion of the editors, however, such an approach was inconsistent with the aim of NETS to represent not only what the Greek says but also how it is being said. For the sake of uniformity with the project as a whole, therefore, hundreds of changes were made that result in unclear or even unnatural English (e.g., “weep with weeping”). Moreover, the reader should be advised not to assume that a difference between NETS and NRSV reflects a difference between the Hebrew and the Greek.

Even in the first draft of this translation, NRSV renderings were changed in cases where the Hebrew is idiomatic but the Greek equivalence appears odd. In particular, note that the Greek translator fairly consistently translates the Hebrew שָׁם (“man”) with ἀνθρώπος, even in passages where such an equivalence is inappropriate, including instances when the Hebrew has a distributive meaning, “each.” The Greek translator is quite capable of rendering these uses idiomatically. For example, in 13.8, the Hebrew שָׁם אִדְהָה (“a man to his neighbor”) is rendered ἐπέρος πρὸς τὸν ἐπέρον “(one to another).” It seems advisable to render the Greek to English literally in cases where the Greek inappropriately renders the Hebrew. The reader of NETS will thus notice a large number of instances of the singular “man”; the unusual flavor of the resulting English corresponds to some extent with the peculiar quality of the Greek.

The strophic arrangement of the NRSV has been followed as much as possible to facilitate comparison, but it must not be thought that the Greek always has a corresponding poetic quality.

**BIBLIOGRAPHICAL NOTE**

I have profited greatly from R. R. Ottley, *The Book of Isaiah according to the LXX (Codex Alexandrinus)* (3 vols; London: Cambridge University Press, 1904–1906). The first volume contains an important intro-
A vision, which Esaias son of Amos saw—
which he saw against Judea and against Jerusalem in the reign of Ozias and Ioatham and Achaz and Hezekias, who reigned over Judea.

2 Hear, O heaven, and give ear, O earth,
for the Lord has spoken:
I begat sons and exalted them,
but they rejected me.

3 The ox knows its owner,
and the donkey its master's crib,
but Israel has not known me,
and the people have not understood me.

4 Ah, sinful nation,
population full of sins,
evil offspring,
lawless sons,
you have forsaken the Lord
and provoked to anger the Holy One of Israel!

5 Why should you be beaten anymore
as you continue in lawlessness?
Every head has become troubled,
and every heart has become sad.

6 From the feet to the head—
whether a sore or a bruise or a festering wound—
there is no emollient to put on,
neither oil nor bandages.

7 Your country lies desolate;
your cities are burned with fire;
in your very presence
foreigners devour your land,
and it has been made desolate,
overthrown by foreign peoples.

8 Daughter Sion will be forsaken
like a booth in a vineyard
and like a garden-watcher's hut in a cucumber field,
like a besieged city.

9 And if the Lord Sabaoth
had not left us offspring,
we would have become like Sodoma
and been made similar to Gomorra.

10 Hear the word of the Lord,
you rulers of Sodoma!
Pay attention to the law of God,
you people of Gomorra!

11 What to me is the multitude of your sacrifices?
says the Lord;
I am full of whole burnt offerings of rams,
and I do not want the fat of lambs
nor the blood of bulls and goats—
neither shall you come before me.

12 Incense is an abomination to me.
Your new moons and sabbaths and great days,
I cannot endure.
Fasting and holidays,
as well as your new moons and your feasts,

a Or The whole head is pained, and the whole heart is sad.
b Or neither shall you come.
c Or rest; possibly idleness.
for her captivity shall be saved
with judgment and with mercy.
And the lawless and the sinners shall be
crushed together,
and those who forsake the Lord shall be
brought to an end.
For they shall be ashamed because of their
idols,
which they themselves wanted,
and they were embarrassed because of their
gardens,
which they desired.
For they shall be like a terebinth
that has shed its leaves
and like an orchard that has no water.
And their strength shall be like a stalk of
flax,
and their works like sparks of fire,
and the lawless and the sinners shall be
burned together,
and there shall be no one to quench them.

The word that came from the Lord to Esaias
son of Amos concerning Judea and concerning
Jerusalem.

For in the last days
the mountain of the Lord shall be
manifest,
and the house of God shall be on the tops
of the mountains
and shall be raised above the hills,
and all the nations shall come to it.
And many nations shall go and say,
"Come, let us go up to the mountain of the
Lord
and to the house of the God of Jakob,
and he will declare to us his way,
and we will walk in it."
For out of Sion shall go forth a law,
and a word of the Lord from Jerusalem.
And he shall judge between the nations
and shall convict many people,
and they shall beat their daggers into plows
and their spears into pruning hooks,
and no more shall nation take up dagger
against nation,
neither shall they learn to wage war any
more.
And now, O house of Jakob,
come, let us walk
by the light of the Lord!
For he has abandoned his people,
the house of Israel,
because their country, like that of the
allophyles,
was filled with divinations as it had been at the beginning, and many allophyle children were born to them.

7 For their country was filled with silver and gold, and there was no number to their treasures, and the land was filled with horses, and there was no number to their chariots.

8 And the land was filled with abominations, the works of their hands, and they did obeisance to the things their own fingers had made.

9 And so a person bowed down, and a man was humbled—and I will not forgive them!

10 And now enter into the rocks, and hide in the earth from before the fear of the Lord and from the glory of his strength, when he rises to crush the earth.

11 For the eyes of the Lord are lofty, but man is lowly, and the loftiness of men shall be brought low, and the Lord alone will be exalted in that day.

12 For the day of the Lord Sabaoth will be against everyone who is insolent and haughty and against everyone who is lofty and high, and they shall be humbled, both against every cedar of Lebanon, of them that are lofty and high, and against every acorn tree of Basan, both against every mountain and against every lofty hill, both every lofty tower and against every lofty wall, both every ship of the sea and against every spectacle of beautiful ships.

13 And every person shall be humbled, and the loftiness of men shall fall, and the Lord alone will be exalted on that day.

14 They will hide all the works of their hands—carrying them into the caves and into the clefts of the rocks and into the holes of the earth—from before the fear of the Lord and from the glory of his strength, when he rises to crush the earth.

15 On that day a man will throw away his silver and gold abominations, which they made to do obeisance to the vain ones and the bats, to enter the holes of the solid rock and the clefts of the rocks, from before the fear of the Lord and from the glory of his strength, when he rises to crush the earth.

3 Behold now the Sovereign, the Lord Sabaoth, will take away from Judea and from Jerusalem a strong man and a strong woman, strength of bread and strength of water, a mighty one and strong one and soldier, both judge and prophet, and diviner and elder, both officer of fifty and wonderful counselor, both skillful builder and intelligent listener.

4 And I will set up youths as their rulers, and mockers shall be lords of them.

5 And the people will fall together, man against man, and a man against his neighbor; the child will stumble against the elder, the dishonored against the honorable.

6 Because a man will seize his brother or his father's kinsman, saying, "You have a cloak; you be our leader, and let my food be under you."

7 But he will answer and say on that day, "I will not be your leader, for in my house there is neither bread nor cloak; I will not be the leader of this people."

8 Because Jerusalem has been abandoned and Judea has fallen and their tongues are joined with lawlessness, being disobedient toward the things of the Lord; now therefore their glory has been brought low.

9 And the shame of their face has risen up against them; they have proclaimed their sin like that of Sodom, and they have made it plain. Woe to their soul!

10 And the shame of their face has risen up against them; they have proclaimed their sin like that of Sodom, and they have made it plain. Woe to their soul!

11 Because they have given evil counsel against themselves, saying, "Let us bind the just, for he is a nuisance to us."

Therefore they shall eat the fruit of their works.

---

\textsuperscript{a}I.e. the balanites aegyptiaca \textsuperscript{b}Or their idols \textsuperscript{c}Or will throw away to the vain ones and to the bats his silver and gold abominations, which they made to do obeisance to \textsuperscript{d}Or giant \textsuperscript{e}Or supplied by
Woe to the lawless one! Evil things will happen to him according to the works of his hands.
12 O my people, your exactors strip you clean, and your creditors lord it over you. O my people, those who congratulate you mislead you and confuse the path of your feet.
13 But now the Lord will stand up to judge, and he will make his people stand to judge them.
14 The Lord himself will enter into judgment with the elders of the people and with their rulers. But you, why have you burned my vineyard, and why is the spoil of the poor in your houses?
15 Why do you wrong my people and shame the face of the poor?

26 (26) and shall be brought low. And the cases for your adornment shall mourn, and you shall be left alone and shall be dashed to the ground.

Seven women shall take hold of one man, saying, “We will eat our own bread and wear our own clothes; just let your name be called upon us; take away our reproach.”

2 But on that day God will gloriously shine on the earth with counsel, to uplift and glorify what remains of Israel. 3 And what is left behind in Sion and remains in Ierousalem will be called holy, all who have been recorded for life in Ierousalem, 4because the Lord will wash away the filth of the sons and daughters of Sion and will cleanse the blood from their midst by a spirit of judgment and a spirit of burning. 5 Then he will come, and as for every site of Mount Sion and all that surrounds it, a cloud will overshadow it by day and will be like smoke and like a light of fire burning by night. With all glory will it be covered. 6 And it will serve as a shade from the heat and as a shelter and a hideout from harshness and rain.

I will now sing for the beloved a song of the loved one concerning my vineyard: The beloved had a vineyard on a hill, on a fertile place.

2 And I put a hedge around it and fenced it in and planted a Sorech vine, and I built a tower in the midst of it and dug out a wine vat in it, and I waited for it to produce a cluster of grapes, but it produced thorns.

3 And now, man of Ioudas and those who dwell in Ierousalem, judge between me and my vineyard.

4 What more might I do for my vineyard, and I have not done for it? Because I waited for it to produce a cluster of grapes, but it produced thorns.

5 But now I will declare to you what I will do to my vineyard. I will remove its hedge, and it shall be plundered, and I will tear down its wall, and it shall be trampled down.

6 And I will abandon my vineyard, and it shall not be pruned or dug, and a thorn shall come up into it as into a wasteland,
and I will also command the clouds, that they send no rain to it.

For the vineyard of the Lord Sabaoth is the house of Israel, and the man of loudas is a beloved young plant; I waited for him to produce justice, but he produced lawlessness—nor did he produce righteousness, but a cry!

Ah, those who join house to house and bring field next to field so that they may take something from their neighbor! Will you dwell alone on the earth? For these things were heard in the ears of the Lord Sabaoth; for if houses become many, large and beautiful ones shall be desolate, and there shall be no inhabitants.

For where ten yoke of oxen shall work, that land shall produce one jarful, and he who sows six bushels shall produce three measures. Ah, those who rise early and pursue the sikera, who linger till evening, for wine will inflame them!

For with lyre and harp and drums and flutes do they drink the wine but do not regard the works of the Lord or consider the works of his hands!

Therefore my people have become captive, because they do not know the Lord; they have become a multitude of corpses, because of famine and thirst for water.

And Hades has enlarged its appetite and opened its mouth without ceasing; and herd glorious ones and herd great and herd rich and herd pestilent shall go down.

A person shall be brought low, and a man shall be dishonored, and the eyes that are high shall be brought low.

But the Lord Sabaoth shall be exalted in judgment, and the Holy God shall be glorified in righteousness.

Then those who have been plundered shall graze like bulls, and lambs shall feed on the wastelands of those who have been displaced.

Ah, those who draw sins as with a long rope and who draw acts of lawlessness as with a strap from a heifer’s yoke, who say, “Let him quickly bring near the things he will do, that we may see them, and let the plan of the Holy One of Israel come, that we may know it!”

Ah, those who call evil good and good evil, who make darkness light and light darkness, who make bitter sweet and sweet bitter!

Ah, those who are wise in themselves and knowledgeable in their own sight!

Ah, your strong ones who drink wine and the powerful ones who mix the sikera, who acquire the impious one for the sake of bribes and take away the right of the righteous one!

Therefore, as stubble will be burned by a coal of fire and burned up by a weakened flame, so their root will be like fine dust and their blossom go up like dust; for they did not want the law of the Lord Sabaoth but have provoked the oracle of the Holy One of Israel.

And the Lord Sabaoth was enraged with anger against his people, and he laid his hand on them and struck them; the mountains were provoked, and their carcasses became like dung in the middle of the road. In all these things his wrath has not turned away, but his hand is still high.

Therefore, he will raise a signal among the nations that are far away and whistle for them from the end of the earth. And behold, they are coming, quickly, swiftly!

They will not hunger nor grow weary nor slumber nor sleep, nor will they loosen their girdles from their waist, nor will the thongs of their sandals be broken;

their arrows are sharp, and their bows bent; their horses’ hoofs were reckoned as solid rock, the wheels of their chariots as a tempest.

They rush like lions but stand by like a lion’s whelp, and he will seize and roar like a beast, and he will cast them out, and there will be no one who can rescue.

aLacking in Gk  bGk metron not a specified measure  cAram = strong drink  dPossibly Jerusalem
And he will roar because of them on that
day, like the sound of a surging sea.
And they will look to the land,
and behold, harsh darkness in their
dismay.

And it happened in the year that King Ozias
died that I saw the Lord sitting on a throne,
lofty and raised up, and the house was full of his
glory. And seraphim stood around him; the one
had six wings and the one had six wings, and with
two they covered their face, and with two they
covered their feet, and with two they flew. And they
cried out one to another and said:
"Holy, holy, holy is the Lord Sabaoth;
the whole earth is full of his glory."
And the lintel was raised at the voice with which
they cried out, and the house was filled with smoke.
And I said: "O wretched that I am! I am stunned;
for being a man and having unclean lips, I live
among a people having unclean lips, and I have
seen the King, the Lord Sabaoth, with my eyes!"
Then one of the seraphim was sent to me, and
he had in his hand a live coal that he had taken
from the altar with the tongs. And he touched my
mouth and said: "Behold, this has touched your
lips, and it will take away your lawlessness and pu-
rify your sins." Then I heard the voice of the Lord
saying, "Whom should I send, and who will go to
this people?" And I said, "Here am I; send me!"
And he said, "Go, and say to this people:
'You will listen by listening, but you will not
understand,
and looking you will look, but you will not
perceive.'
For this people's heart has grown fat,
and with their ears they have heard
heavily,
and they have shut their eyes
so that they might not see with their eyes
and hear with their ears
and understand with their heart
and turn—and I would heal them."
Then I said, "How long,
O Lord?" And he said:
"Until cities become desolate,
because they are not inhabited,
and houses, because there are no people,
and the land will be left desolate.
And after these things, God will send people
far away,
and those who have been left will be
multiplied on the land.
And still a tenth part is on it,
and it will be plundered again,
like a terebinth or an acorn tree
when it falls from its station."

And it happened in the days of Acha's son
Joatham the son of Ozias, king of Lousad, that
King Raasson of Aram and King Phakee son of
Romelias of Israel went up against Lerosul'm to
wage war against it but could not besiege it. And
it was reported to the house of David, saying,
"Aram has made an agreement with Ephraim." And his soul and the soul of his people were agi-
itated as when a tree in the forest is shaken by the
wind.

Then the Lord said to Esaias, Go out to meet
Acha, and the one who is left, your son Ia-soub, at the pool on the upper road to the Fuller's
Field. And you will say to him, Take care to be quiet, and do not fear, nor let your soul be feeble
because of these two logs of smoking firebrands,
for when my fierce anger comes, I will heal again.
And as for the son of Arah and the son of
Romelias: Because they have plotted an evil coun-
sel concerning you, saying, We will go up to
Judea, and after talking with them, let us turn
them toward us, and we will make the son of Ta-
beel king over it; this is what the Lord Sabaoth
says:
This counsel shall not remain,
nor shall it come to pass.
But the head of Arah is Damascus,
but yet within sixty-five years the
kingdom of Ephraim will cease
from being people.
And the head of Ephraim is Somoron,
and the head of Somoron is the son of
Romelias.
And if you do not believe,
neither shall you understand.

And the Lord spoke further to Acha, saying,
Ask for yourself a sign of the Lord your God, in
death or in height. But Acha said, I will not ask,
nor will I put the Lord to the test.
Then he said: "Hear now, O house of David! Is it a small thing
for you to provoke a fight with mortals? How then
do you provoke a fight with the Lord? Therefore the Lord himself will give you a sign. Look, the vir-
gin shall be with child and bear a son, and you shall name him Emmanuel. He shall eat butter
and honey; before he knows or prefers evil things,
he shall choose what is good, and the land that you fear from be-
frend the two kings will be abandoned. But God will bring on you and on your people and on your
ancestral house such days as have not yet come
since the day that he took Ephraim away from
Lousad—the king of the Assyrians."

And it shall be on that day that the Lord will
whistle for the flies that rule part of the river of
Egypt and for the bee that is in the country of the
Assyrians. And they will all come and rest in the
ravines of the country and in the clefts of the rocks
and into the caves and into every crevice and on
every tree.

On that day the Lord will shave with the

4I.e. each had six wings 8I.e. Acha's 9Or the reign of Ephraim will cease from the people 4I.e. Esaias 9Gk = sg
great and drunken razor—which is beyond the river of the king of the Assyrians—the head and the hair of the feet, and he will cut off the beard.

21 And it shall be on that day that a person will nourish a young cow of the cattle and two sheep, 22and it shall be, because of the abundance of milk that they give, everyone that is left on the land will eat butter and honey.

23 And it shall be on that day that every place where there used to be a thousand vines, worth a thousand shekels, will become barren ground and thorn. 24With dart and arrow they will enter there, for all the land will be barren ground and thorn, 25and every hill being plowed will be plowed, and fear will not come there, for it will be turned from the barren ground and thorn to a place where a sheep can feed and an ox can tread.

Then the Lord said to me, Take for yourself a scroll of a new large one and write on it with a man's pen, "In order to take plunder from the spoils quickly, for it is near," 2and make reliable men my witnesses, Ouras and Zacharias son of Barachias. 3And I went to the prophetess, and she conceived and bore a son. Then the Lord said to me, Name him "Swiftly Spoil, Quickly Plunder"; 4for before the child knows how to call father or mother, it will receive the power of Damascus and the spoils of Samaria before the king of the Assyrians.

5 The Lord spoke to me yet further: 6Because this people does not want the water of Siloam that flows gently but want to have Raasson and the son of Romelias as king over you, 7therefore behold, the Lord is bringing up against you the mighty and abundant water of the River, the king of the Assyrians and his glory, and he will go up on your every ravine and walk on your every wall, 8and he will take away from Judea any man who can lift his head or who is capable to accomplish anything; his camp will be such as to fill the breadth of your country. God is with us.

9 Learn, you nations, and be defeated; listen as far as the end of the earth; be strong, and be defeated; for if you become strong again, again you shall be defeated!

10 And whatever counsel you take, the Lord will scatter it, and whatever word you speak, it will not remain for you, because the Lord God is with us.

11 Thus says the Lord, With a strong hand do they reject the course of the way of this people, saying: 12Never say "Hard," for whatever this people says is hard, but do not fear what it fears, neither be troubled. 13Sanctify the Lord himself, and he himself will be your fear. 14And if your trust in him, he will become your holy precinct, and you will not encounter him as a stumbling caused by a stone nor as a fall caused by a rock, but the house of Jakob is in a trap, and those who sit in Jerusalem are in a pit. 15Therefore, many among them shall become powerless, and they shall fall and be crushed, and people who are in safety shall draw near and be taken.

16 Then shall become manifest those who seal up the law so that they might not learn. 17And one shall say, "I will wait for God, who has turned away his face from the house of Jakob, and I will trust in him." 18Here am I and the children whom God has given me, and they shall become signs and portents in Israel from the Lord Sabaoth, who dwells on Mount Sion." 19And if people say to you, "Seek those who utter sounds from the earth and the ventriloquists, the babblers who utter sounds out of their bellies," should not a nation be with its God? Why do they seek out the dead concerning the living? 20For he has given a law as a help so that they may not speak a word such as this one, concerning which there are no gifts to give. 21And a harsh famine will come upon you, and it shall be that when you become hungry, you will be distressed, and you will vilify your ruler and your patrachad. And they will look up to heaven above, 22and they will observe the earth below, but look: affliction and distress and darkness—dire straits and darkness so that they cannot see—(23)and the one who is in distress will not be perplexed for a time.

9 (8.23) Do this first; do it quickly, O country of Zaboulon, the land of Nephthalim, and the rest who inhabit the seashore and beyond the Jordan, Galilee of the nations, the parts of Judea.

1(1) O you people who walk in darkness, see a great light! O you who live in the country and in the shadow of death, light will shine on you!

3(2) Most of the people, whom you have brought back in your joy, will also rejoice before you like those who rejoice at the harvest and in the same way as those who divide plunder,

4(3) because the yoke placed on them will be taken away, and the rod that is on their neck; for the Lord has scattered the rod of the exactors as on the day that was upon Madiam, because with reconciliation they shall repay every garment and cloak acquired by deceit, and they will be willing to do so even if they have been burned by fire,

6(5) because a child was born for us, a son also given to us, whose sovereignty was upon his shoulder,
and he is named Messenger of Great Counsel, for I will bring peace upon the rulers, peace and health to him.

His sovereignty is great, and his peace has no boundary upon the throne of David and his kingdom, to make it prosper and to uphold it with righteousness and with judgment from this time onward and forevermore. The zeal of the Lord Sabaoth will do these things.

The Lord sent death against Jacob, and it came on Israel, and all the people of Ephraim will know it, and those who sit in Samaria with pride and uplifted heart, saying:

"The bricks have fallen, but come, let us hew stones and cut down sycamores and cedars and build ourselves a tower."

And God will strike those who rise up against them on Mount Sion, and he will scatter their enemies, Syria from the rising of the sun and the Greeks from the setting of the sun—those who devour Israel with open mouth. For all this his anger has not turned away, but his hand is still uplifted.

And the people did not turn back until they were smitten, and they did not seek the Lord. So the Lord took away from Israel head and tail, great and small in one day—the elder and those who admire persons: this is the first part, and the prophet who teaches lawless things: this one is the tail. And those who congratulate this people will lead them astray, and they lead them astray in order to devour them.

Therefore God will not rejoice over their young people, nor will he have compassion on their orphans and widows; for they are all lawless and evil, and every mouth speaks injustices. For all this his anger has not turned away, but his hand is still uplifted.

And the transgression will burn like a fire, and like dry grass will it be consumed by fire, and it will burn in the thickets of the forest and devour everything around the hills.

Because of the fierce anger of the Lord, the whole land has been burned up, and the people will be completely burned as by fire.

A man will not have compassion on his brother, but will turn aside to the right, because he will be hungry, and he will eat on the left, but a man will not be satisfied even if he eats the flesh of his arm.

For Manasse will eat Ephraim’s, and Ephraim Manasse’s, because together they will besiege Judas.

For all this his anger has not turned away, but his hand is still uplifted.

Woe to those who write evil! For when writing they write trouble, turning aside the cause of the poor, seizing the judgment of the needy among my people so that a widow may become their spoil and an orphan their plunder!

What will they do on the day of visitation? For the affliction will come to you from far away. And to whom will you flee for help, and where will you leave your glory so as not to fall into misery?

For all this his anger has not turned away, but his hand is still uplifted.

Woe to the Assyrians! The rod of my wrath and anger is in their hands!

I will send my anger against a lawless nation, and I will instruct my people to take spoils and plunder and to tread down the cities and turn them into dust.

But he himself did not plan thus, nor has he reasoned thus in his soul, but his mind will change, even to destroy utterly nations not a few. And if they say to him, "You alone are ruler," then he will say, "Did I not take the country above Babylon and Chalanne, where the tower was built? And I took Arabia and Damascus and Samaria.

As I took these, I will also take all the countries. Wail, you graven images in Jerusalem and in Samaria!

For as I did to Samaria and to ‘the works of her hands’, thus will I do also to Jerusalem and to her idols.”
12 And it shall be that when the Lord has finished doing all the things on Mount Sion and in Jerusalem, he will bring his wrath against the great mind, the ruler of the Assyrians, and against the loftiness of the glory of his eyes. 

13 For he said: "By my strength I will do it, and by the wisdom of my understanding I will remove the boundaries of nations, and I will plunder their strength.

14 And I will shake inhabited cities and take with my hand the whole world like a nest and seize its inhabitants like eggs that have been forsaken, and there is none who will escape from me or contradict me."

15 Shall an ax be glorified without the one who cuts with it or a saw be exalted without the one who pulls it? Just so would it be if someone were to lift a rod or a log. But not so!

16 Rather, the Lord Sabaoth will send dishonor on your honor, and a burning fire will burn on your glory.

17 The light of Israel will become a fire, and it will sanctify him with a burning fire and devour the wood like grass.

18 On that day (18) the mountains and the hills and the woods will vanish, and it will consume them from the soul to the flesh, and the one who flees will be like the one who flees from a burning flame.

19 And those who are left from them will be a cipher, and a child will write them down.

20 And it shall be on that day that what remains of Israel will no more be added, and those of Jakob who have been saved will no more trust in those who have wronged them but will trust in God, the Holy One of Israel, in truth. 21 And what remains of Jakob will be to the mighty God. 22 And if the people of Israel become like the sand of the sea, the remnant will be saved, for he is completing and cutting short a reckoning with righteousness, because God will perform a shortened reckoning in the whole world.

24 Therefore this is what the Lord Sabaoth says: O my people, who live in Sion, do not be afraid of the Assyrians, because he will beat you with a rod, for I bring a stroke upon you so that you may see the way of Egypt. 25 For yet a little while and the anger will cease, but my wrath will be upon their counsel. 26 God will stir up evil against them, like the stroke of Madiam at the place of affliction, and his wrath will be by the way of the sea, on the way toward Egypt. 27 And it shall be on that day that the fear of him will be taken away from you, and his yoke from your shoulder, and the yoke will be destroyed from off your shoulders.

28 For he will come to the city of Aggai and pass on to Magedo, and at Machmas he will lay down his baggage,

29 and he will pass the ravine and come to Aggai; fear will grip Rama, the city of Saul.

30 The daughter of Gallim will flee: Laisa will listen; Anathoth will listen.

31 Madebena has retired—also the inhabitants of Gibbir.

32 Encourage Siona today to remain in the way; O mount, as well as you hills that are in Jerusalem, with your hand encourage daughter Sion.

33 For behold, the Sovereign, the Lord Sabaoth, will mightily confound the glorious ones, and the lofty will be crushed in their insolence, and the lofty will be brought low.

34 And the lofty will fall by dagger, and Lebanon will fall with its lofty ones.

11 And a rod shall come out of the root of Jesse,

2 and a blossom shall come up out of his root.

3 The spirit of God shall rest on him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and godliness.

4 The spirit of the fear of God will fill him. He shall not judge on the basis of repute or convict on the basis of report, but he shall administer justice to a humble one and convict the humble ones of the earth, and he shall strike the earth with the word of his mouth, and with breath through his lips he shall do away with the impious.

5 He shall be girded with righteousness around the waist and bound with truth around the sides.

6 And the wolf shall graze with the lamb, and the leopard shall rest with the kid, and the calf and the bull and the lion shall graze together, and a little child shall lead them.

7 And the ox and the bear shall graze together, and their young shall be together, and together shall the lion and the ox eat husks.

a Lacking in Gk  b Gk = pl
8 And the young child shall put its hand over the hole of asps
and on the lair of the offspring of asps.

9 And they will not hurt or be able to destroy anyone on my holy mountain,
because the whole earth has been filled to know the Lord
like much water to cover seas.

10 And there shall be on that day the root of Jessai, even the one who stands up to rule nations;
nations shall hope in him, and his rest shall be honor.

11 And it shall be on that day that the Lord will further display his hand to show zeal for the remnant that is left of the people, whatever is left from the Assyrians, and from Egypt and Babylonia and Ethiopia and from the Ailamites and from where the sun rises and out of Arabia.

12 And he will raise a signal for the nations and will gather the lost ones of Israel and gather the dispersed of Judas from the four points of the earth.

13 And the jealousy of Ephraim shall be taken away, and the enemies of Judas shall perish; Ephraim shall not be jealous of Judas, and Judas shall not afflict Ephraim.

14 But they shall fly away in ships of allopheles; together they shall plunder the sea and those from the rising of the sun and Idumea.
And they shall first lay their hands on Moab,
but the sons of Ammon shall obey first.

15 And the Lord will make the sea of Egypt desolate and will lay his hand upon the River with a violent wind and will strike seven gullies so that he may cross in sandals.

16 And there shall be a passage for what is left of my people in Egypt, and it shall be to Israel as the day when he came out of the land of Egypt.

12 And you will say in that day:
I will bless you, O Lord,
for you were angry with me,
and you turned away your wrath,
and you had compassion on me.

2 Behold, the Lord is my God, my savior;
I will trust in him and will not be afraid,
because the Lord is my glory and my praise,
and he has become my salvation.

3 And with joy you will draw water out of the springs of salvation. And you will say in that day:
Sing hymns to the Lord;
call his name out loud;
declare his glorious deeds among the nations;
remembrance, because his name has been exalted.

5 Sing hymns to the name of the Lord, for he has done exalted things; declare these things in all the earth.

6 Be glad, and rejoice, O you who dwell in Sion, because the Holy One of Israel has been exalted in your midst.

13 A vision, which Esaias son of Amos saw against Babylon.

2 On a mountain in the plain raise a signal; raise up your voice to them; do not fear; encourage them with your hand; open, you rulers.

3 It is I who instruct, and I lead them; they have been consecrated, and it is I who summon them.

4 A voice of many nations on the mountains like that of many nations! A voice of kings and of nations gathered together! The Lord Sabaoth has commanded a heavily armed nation to come from a distant land, from the utmost foundation of heaven—the Lord and his armed men—to destroy the whole world.

6 Wail, for the day of the Lord is near and a destruction will come from God!

7 Therefore every hand will be weakened, and every human soul will be afraid, and the elders will be troubled, and pangs will seize them, as of a woman in labor.
And they will bewail one to another and be amazed, and they will change their face like a flame.

9 For behold, the incurable day of the Lord comes, a day of wrath and anger, to make the whole world desolate and to destroy the sinners from it.

10 For the stars of heaven and Orion and all the ornament of heaven will not give light, and it will be dark when the sun rises, and the moon will not give its light.

11 And I will command evils for the whole world, and for the impious, their own sins;
I will destroy the pride of the lawless
and bring low the pride of the arrogant.

12 And those that are left will be more valuable
than unsmelted gold,
and man will be more valuable than the
stone from Souphir.

13 For heaven will be enraged,
and the earth will be shaken out of its
foundations,
because of the fierce anger of the Lord
Sabaoth
in the day when his wrath comes upon it.

And those that are left will be like a fleeing
gazelle
or like a wandering sheep, and there will
be no one to gather them
so that a man will turn to his own people
and a man will run to his own land.

15 For whoever is caught will be defeated,
and whoever are gathered together will
fall by dagger.

16 And they will strike down their children
in front of them,
and they will plunder their houses
and take their wives.

17 See, I am stirring up the Medes against
you,
who do not take silver into account
nor have any need of gold.

18 They will crush the arrows of the young
men,
and they will have no mercy on your
children,
nor will their eyes be sparing upon the
children.

And Babylon, which is called glorious
by the king of the Chaldeans,
will be as when God overthrew
Sodoma and Gomorra.

20 It will not be inhabited forever,
nor will they enter it for many
generations,
nor will Arabs pass through it,
nor will shepherds rest in it.

21 But wild animals will rest there,
and the houses will be filled with noise;
there sirens will rest,
and there demons will dance.

22 Donkey-centaurs will dwell there,
and hedgehogs will build nests in their
houses;
it is coming quickly
and will not delay.

14 And the Lord will have compassion on
Iakob and will yet choose Israel, and they
will rest on their own land, and the giors will be
added to them; indeed, he will be added to the
house of Iakob. °And nations will take them and
bring them into their place, and they will obtain an inheritance and will be multiplied on the land of God for male and female slaves, and those who captured them will be captives, and those who dominated them will be dominated.

3 And it shall be on that day that God will give you rest from your pain and wrath and your hard slavery with which you were subject to them. °And you will take up this lament against the king of Babylon, and you will say on that day:

How the exactor has ceased
and the taskmaster has ceased!

5 God has crushed the yoke of sinners,
the yoke of rulers.

6 Having struck a nation in wrath
with an incurable blow,
smiting a nation with a wrathful blow
that spared no one,

7 The whole earth shouts with joy,
and the trees of Lebanon rejoiced over you,
even the cedar of Lebanon, saying,
“Since you fell asleep,
the one who is to cut us down has not
come up.”

8 Hades beneath was embittered
on meeting you;
all the °mighty ones who have ruled the
earth
rose up together against you—
those who have roused from their thrones
all the kings of the nations.

9 All will answer
and say to you:
“You too were taken even as we were,
and you were counted among us!”

10 But your glory has gone down to Hades—
your abundant joy;
they will spread decay beneath you,
and a worm will be your covering.

12 How is fallen from heaven
the Day Star, which used to rise early in
the morning!

13 You said in your mind,
“I will ascend to heaven;
I will set my throne
above the stars of God;
I will sit on a lofty mountain,
upon the lofty mountains toward the
north;
14 I will ascend above the clouds;
I will be like the Most High.”

15 But now you will descend into Hades
and into the foundations of the earth.

16 Those who see you will marvel at you and
say:
“Is this the man who troubles the earth,
shaking kings?”

17 The one who made the whole world
desolate

°Perhaps a kind of tailless ape
Aram/Heb = resident alien
°Lacking in Gk
°Or giants
and overthrew the cities
has not released those who are in
misery.a

18 All the kings of the nations have fallen
asleep in honor,
a man in his own house,

19 but you will be cast out on the mountains,
like an abominable corpse,
with many dead, those pierced with daggers,
who go down into Hades.
As a cloak stained with blood will not be
clean,

20 so neither will you be clean,
because you have destroyed my land
and killed my people.

You will not remain forever,
you evil seed!

21 Prepare your children to be slaughtered
for the sins of your father
so that they will not rise and inherit the
earth
and fill the earth with wars.

22 And I will rise up against them, says the Lord
Sabaoth, and will destroy their name and remnant
and offspring. This is what the Lord says: 23And I
will make Babylonia desolate so that hedgehogs
will dwell there, and it will become nothing, and
I will make it a miry pit for destruction.

24 This is what the Lord Sabaoth says:
As I have said,
so shall it be,
and as I have planned,
so shall it remain:

25 to destroy the Assyrians from my land and
from my mountains,
and they shall be trampled,
and their yoke shall be removed from
them,
and their renown shall be removed from
their shoulders.

26 This is the plan that the Lord has planned
against the whole earth,
and this is the hand that is raised up
against all the nations of the world.

27 For what bthe holy Godb has planned,
who will scatter it?
And his hand that is raised up,
who will turn it back?

28 In the year that King Ahaz died this word came:
May you not rejoice, all you allophyles,
for the yoke of him who struck you is
broken,
for from the seed of snakes will come forth
the offspring of snakes,
and their offspring will come forth as
flying snakes.

29 And the poor will graze through him,
and poor men will rest in peace,

30 but he will wipe out your offspring with
famine,
and your remnant he will wipe out.

31 Wail, O city gates;
let the troubled cities cry out—all the
allophyles!
Because smoke comes out of the north,
and there is no way to live.

32 What will the kings of the nations answer?
“The Lord has founded Sion,
and the humble among the people
will be saved through him.”

15 The word against Moabitis.

By night Moabitis will perish;
for by night the wall of Moabitis will
perish.

2 Grieve for yourselves, for Lebedon will
perish!
Where your altar is, there you will go up
to weep:
wail over Nabau of Moabitis!
On every head will be baldness;
al all arms will be cut in pieces.

3 In her highways gird yourselves with
sackcloth, and smite yourselves;
on her housetops and in her streets
wail, all of you, with weeping!

4 Because Hesebon and Eleale have cried out,
hers voice is heard as far as Lassa;
therefore the loins of Moabitis cry aloud;
her soul will know.

5 The heart of Moabitis cries aloud within her
as far as Segor,
for she is a three-year-old heifer.
And on the ascent of Louith
they will go up to you weeping;
by the way of Haroniim she cries aloud,
“Destruction and an earthquake!”

6 The water of Nemrim
will be desolate,
and her grass will fail,
for there will be no green grass.

7 Even so, will she be saved?
For I will bring Arabs to the ravine,
and they will take her.

8 For the cry has reached
the boundary of Moabitis of Agallim,
and her wailing
as far as the well of Ailim.

9 And the water of Remmon will be filled
with blood,
for I will bring Arabs upon Remmon,
and I will remove the offspring of Moab and
Ariel
and the remnant of Adama.

16 I will send as it were creeping animals on
the land:
is Mount Sion a desolate rock?

aPossibly captivity bGod Sabaoth = Zi cGk uncertain dGk = bômes
For you will be as a nestling taken away from a bird that is flying, O daughter of Moab! And then, O Arnon, take further counsel, and make for her a shelter for mourning for all time. They flee in darkness at noon; they were astonished; do not be taken away.

The fugitives of Moab will sojourn with you; they will be a shelter to you from before a pursuer, because your alliance has been taken away and the ruler who trampled on the land has perished.

Then a throne shall be restored with mercy, and he shall sit on it with truth in the tent of David, judging and seeking judgment and quickly procuring righteousness.

We have heard of the pride of Moab: exceedingly proud he is; you have removed his arrogance. Your divination is not thus;

Moab shall wail, for in Moabitis all shall wail. You will take care of those who dwell in Adeseth, and you will not be ashamed.

The plains of Hesebon will mourn, the vine of Sebama. As you swallow up the nations, trample down her vines as far as Iazer. You will not come together; you will not wander in the wilderness; those who were sent have been forsaken, for they crossed the wilderness.

Therefore I will weep as with the weeping of Iazer for the vine of Sebama. He has cut down your trees, O Hesebon and Eleale, because I will trample down your harvest and vintage, and all things will fall.

And joy and gladness will be taken away from your vineyards, and in your vineyards they will not come together; they will not rejoice, and they will not tread out wine in the vats, for the vintage has ceased.

Therefore my belly will resound like a lyre upon Moab, and my inward parts will be like a wall that you have made new.

And it will be for your shame, because Moab has become weary at the altars, and she will enter the works of her hands in order to pray but will not be able to deliver him.

This was the word that the Lord spoke against Moab at the time he also spoke. But now I say, In three years of the years of a hired worker, the glory of Moab will be dishonored with all its great wealth, and it will be left very few in number and without honor.

The word against Damascus.

See, Damascus will be removed from among cities and will become a ruin, abandoned forever, to be a fold and resting place for flocks, and there will be no one to drive them away.

And no longer will it be strong enough for Ephraim to flee to it for refuge, and no longer will there be a kingdom in Damascus, and the rest of the Syrians will perish, for you are not better than the sons of Israel and their glory.

This is what the Lord Sabaoth says:

On that day there will be a failing of the glory of Israel, and the riches of his glory will be shaken.

And it shall be as if someone were to gather the standing crop and reap the seed of the ears of grain, and it shall be as if someone were to gather an ear of grain in a firm ravine and as if a stalk should be left in it, or like berries of an olive tree—two or three on the topmost height, or four or five left on its branches.

This is what the Lord God of Israel says: On that day a man will trust in the One who made him, and his eyes will look to the Holy One of Israel, and they will not trust in the altars e nor in the works of their hands, which their own fingers have made, and they will not look at their trees nor at their abominations.

On that day your cities will be abandoned, just as the Amorrites and the Heuites abandoned them before the sons of Israel, and they will be desolate.

Because you have abandoned God your savior and have not remembered the Lord your helper, therefore you will plant an unfaithful plant and an unfaithful seed.
But on the day that you plant them, you will be led astray, and if you sow in the morning, it will blossom for harvest in whatever day you take possession of it, and like a man’s father you will take possession of it for your sons.

Ah, the multitude of many nations! Like a swelling sea, so will you be troubled, and the backside of many nations will roar like water.

Many nations are like much water, as when much water violently rushes down. And he will damn him and pursue him far away, like the dust of chaff when they winnow before the wind and like a squall that drives a circling dust cloud.

Toward evening there will be lamentation; before morning, and it will not be. This is the portion of those who despoiled you and an inheritance for those who inherited you.

Ah, wings of a land of ships beyond the rivers of Ethiopia—
he who sends hostages by sea and papyrus letters on the water! For swift messengers will go to a high nation, and a foreign and fierce people: who is beyond it? It is a nation without hope and trampled down.

Now the rivers of the land will be all like an inhabited country; their country will be inhabited as if a signal were raised from a mountain—like the sound of a trumpet will it be heard, because thus the Lord said to me: There will be safety in my city like the light of midday heat, and it will be like a cloud of dew in the day of harvest.

Before the harvest, when the blossom has been completed and the unripe grape blossoms—a grape-bearing blossom—then he will take away the little clusters with pruning hooks and take away the small branches and cut them off and leave them together to the birds of heaven

and to the beasts of the earth.
And the birds of heaven will be gathered over them, and all the beasts of the earth will come upon him.

At that time gifts will be brought to the Lord Sabaoth from a people afflicted and plucked and from a great people henceforth and forever, a nation having hope and trodden down, which is in a part of a river of its land, to Mount Sion, the place where the name of the Lord Sabaoth is.

A vision concerning Egypt.
See, the Lord is sitting on a swift cloud and will come to Egypt, and the handiworks of Egypt will be shaken at his presence, and their heart will be dismayed within them.

And Egyptians will be stirred up against Egyptians, and a man will war against his brother, and a man against his neighbor, city against city and province against province,

and the spirit of the Egyptians will be troubled within them, and I will scatter their counsel, and they will consult their gods and their images and those who speak out of the earth and the ventriloquists,

and I will deliver Egypt into the hands of men, cruel lords, and cruel kings will lord it over them.

This is what the Lord Sabaoth says:
And the Egyptians will drink the water that is by the sea, but the river will fail and be dried up,

and the rivers and the canals of the river will fail, and every gathering of water, even in every marsh of reed and papyrus, will be dried up.

And the green marsh grass, all that is around the river and all that is sown by the river, will be dried up, blasted by the wind.

And the fishers will groan, and all who cast hooks into the river will groan, and those who cast seines and those who are anglers will mourn.

And shame will take hold of those who work the split flax and those who work the linen.

And those who weave them will be in pain, and all who make beer will be grieved, and they will afflict their souls.
11 And the rulers of Tanis will be fools; as for the wise counselors of the king, their counsel will become foolish. How will you say to the king, "We are sons of sages, sons of kings who were from the beginning"?
12 Where now are your wise men? And let them also declare to you and say what the Lord Sabaoth has planned against Egypt.
13 The rulers of Tanis have failed, and the rulers of Memphis have been exalted, and they will lead Egypt astray a tribe by tribe.
14 For the Lord has preparedb for them a spirit of error, and they have led Egypt astray in all their works, as the drunkard and the one who vomits are led astray together.
15 And there will not be a work for the Egyptians that will make head or tail, beginning or end.
16 But on that day the Egyptians will be like women in fear and in trembling before the hand of the Lord Sabaoth, which he will lay on them.
17 And the land of the Judeans will become a terror to the Egyptians. As for everyone who should mention it to them—they will fear because of the plan that the Lord has planned against it.
18 On that day there will be five cities in Egypt speaking the Chananite language and swearing in the name of the Lord. The one city will be called Aseedek City.
19 On that day there will be an altar to the Lord in the land of the Egyptians and a steele to the Lord at its border. 20 And it will be a sign forever to the Lord in the country of Egypt, because they will cry to the Lord on account of those who oppress them, and the Lord will send them a man who will save them—judging he will save them.
21 And the Lord will be known to the Egyptians, and the Egyptians will know the Lord on that day and will offer sacrifices and make vows to the Lord.
22 And the Lord will strike the Egyptians with a great blow and heal them with healing, and they will return to the Lord, and he will listen to them and heal them.
23 On that day there will be a way from Egypt to the Assyrians, and the Assyrians will enter Egypt, and the Egyptians will go to the Assyrians, and the Egyptians will be subject to the Assyrians.
24 On that day Israel will be third among the Assyrians and among the Egyptians, blessed in the land 25 that the Lord Sabaoth has blessed, saying, "Blessed be my people that are in Egypt and among the Assyrians, even Israel my heritage."

20 In the year that Tanathan entered Azotos, when he was sent by Sarnan, king of the Assyrians, and waged war against Azotos and took it—then the Lord spoke to Esaias, saying, "Go, and take off the sackcloth from your loins, and unte your sandals off your feet," and he did so, walking naked and barefoot. 3 And the Lord said, "Just as my servant Esaias has walked naked and barefoot for three years, there will be signs and portents to the Egyptians and Ethiopians, because thus shall the king of the Assyrians lead away the captivity of Egypt and of the Ethiopians, young and old, naked and barefoot, uncovered—the shame of Egypt. 5 And the Egyptians, having been defeated, shall be ashamed because of the Ethiopians, in whom the Egyptians had trusted, for they were their glory. 6 And those who dwell in this island will say, ‘See, we had trusted to flee to them for help, who could not be saved from the king of the Assyrians! And we, how shall we be saved?’ "

21 The vision of the wilderness.
As a whirlwind might pass through a wilderness—coming from a wilderness, from land—dreadful 2 and harsh is the vision declared to me; the betrayer betrays; the lawless one acts lawlessly. The Ailamites are upon me, and the envoys of the Persians are coming upon me. Now I will groan and comfort myself. Therefore my loins have been filled with weakness, and pangs have seized me like a woman in labor; 4 I did wrong not hearing; I hastened not seeing. My heart wanders, and lawlessness 5 overwhelms me; my soul has turned to fear.
Prepare 6 the table; drink; eat! Rise up, rulers; prepare shields!
Because thus the Lord said to me: "Go, post a lookout for yourself, and announce whatever you see." And I saw two riding horsemen, a rider on a donkey and a rider on a camel.
Listen with much listening, and call Ourias to the watchtower of the Lord. And he said: "I stood continually by day, and over the camp I stood the whole night. And look, he himself comes,
Then he answered and said, “Babylon has fallen, and all her images and the works of her hands have been crushed to the ground.”

10 Hear, you who have been left and you who are in pain; hear the things I have heard from the Lord Sabaoth, the God of Israel has announced them to us.

11 The vision concerning Idumea. He calls to me from Seir, “Guard the battlements!”

12 I guard them in the morning and at night. If you would inquire, inquire, and dwell by me.”

13 In the evening, you will lie down in the thicket, in the way of Dedan.

14 Bring water to meet the thirsty, O you who dwell in the land of Thaiman; meet with bread those who flee because of the multitude of those who have fallen in war.

15 For thus the Lord said to me: Yet a year, like the year of a hired worker—the glory of the sons of Kedar will fail, and the rest of the arrows of Kedar’s strong sons will be few, because the Lord, the God of Israel, has spoken.

22 The vision concerning the ravine of Sion.

What has happened to you that you have all gone up to useless house tops?

2 The city was filled with people shouting. Your wounded were not wounded by dagger, nor were your dead men dead in battle.

3 All your rulers have fled, and those who were caught have been harshly bound, and those who are strong in you have fled far away.

4 Therefore I said: Leave me alone; I will weep bitterly; do not prevail in comforting me for the ruin of the daughter of my race.

5 Because it is a day of trouble and destruction and trampling and there is wandering from the Lord Sabaoth in the ravine of Sion, from small to great they wander; they wander on the mountains.

6 Now the Ailamites took quivers—riding men on horses and a gathering for battle.

7 And your choicest ravines will be filled with chariots, and the cavalry will block your gates.

8 And they will uncover the gates of Ioudas and look on that day into the choicest houses of the city, and they will uncover the secrets of the houses of the citadel of Dauid.

And they saw that there were rather many and that they had turned the water of the old pool into the city and that they had demolished the houses of Jerusalem to fortify the wall for the city. And you produced water for yourselves between the two walls, further inward than the old pool. But you did not look to him who made it from the beginning, nor did you see him who created it.

12 And in that day the Lord Sabaoth called for weeping and lamentation and shaving and girding with sackcloth, but they engaged in joy and gladness, killing calves and slaughtering sheep in order to eat meat and drink wine, saying: “Let us eat and drink, for tomorrow we die.”

14 And these things are revealed in the ears of the Lord Sabaoth, because this sin will not be forgiven you until you die.

15 This is what the Lord Sabaoth says: Go into the priestly chamber, to Somnas the treasurer, and say to him: Why are you here? What do you have here, that you have cut out a tomb here for yourself and made for yourself a tomb on the height and inscribed a tent for yourself in a rock? Look now, the Lord Sabaoth will hurl away and wipe out a man, and he will take away your robe and your glorious crown and throw you into a great and immeasurable land; there you shall die. And he will make your fair chariot a disgrace and your ruler’s house something trampled down, and you will be removed from your office and from your position.

20 And it shall be on that day that I will call my servant Eliakim the son of Chelkias and will clothe him with your robe and give him your crown, and I will give your power and office into his hands, and he shall be as a father to those who dwell in Jerusalem and to those who dwell in Ioudas. And I will give him the glory of Dauid, and he shall rule, and there shall be no one to con-
And I will make him ruler in a secure place, and he will become a throne of glory to his father's house. And everyone who is glorious in his father's house, from small to great, will trust in him, and they will hang over him on that day. This is what the Lord Sabaoth says: The man who was fastened in a secure place will be removed and will fall, and the glory that was on him will be taken away, for the Lord has spoken.

And I will make him ruler in a secure place, and he will become a throne of glory to his father's house. And everyone who is glorious in his father's house, from small to great, will trust in him, and they will hang over him on that day. This is what the Lord Sabaoth says: The man who was fastened in a secure place will be removed and will fall, and the glory that was on him will be taken away, for the Lord has spoken.

The vision of Tyre.

Wail, O ships of Carthage, for she has perished, and people no longer come from the land of the Kitieans: she has been led captive.

To whom have become similar those who dwell in the island—the merchants of Phoenicia, crossing the sea on much water, an offspring of merchants? The merchants of the nations are as when a harvest is being gathered in.

"Be ashamed, O Sidon," said the sea, and the strength of the sea said: "I have not travailed nor given birth nor reared young men nor raised up virgins."

But when it becomes heard in Egypt, anguish concerning Tyre will take hold of them.

Go away to Carthage—wail, O you who dwell in this island!

Was this not your pride from the beginning, before she was handed over?

Who has planned these things against Tyre? Is she inferior? Or does she have no strength?

Her traders are glorious, rulers of the earth!

The Lord Sabaoth has planned to undo all the pride of the glorious ones and to dishonor every glorious thing on the earth.

Work your land, for indeed ships no longer come from Carthage.

But your hand, which irritated kings, is no longer strong by sea; the Lord Sabaoth commanded concerning Chanaan to destroy her strength.

And they will say: You will no longer continue to insult and do wrong to the daughter of Sidon; even if you go away to the Kitieans, not even there will you have rest.

And if you go to the land of the Chaldeans, this too has been made desolate by the Assyrians, because her wall has fallen.

Wail, O ships of Carthage, because your fortress has perished.

And it shall be that after seventy years Tyre will be abandoned for seventy years, like the time of a king, like the time of a man. And it shall be that after seventy years Tyre will be like the song about a prostitute:

"Take a lyre; roam, you city; you forgotten prostitute! Play the lyre well; sing much, that you may be remembered.

And it shall be that after seventy years God will pay a visit to Tyre, and she will be restored again to her ancient condition and will be a market center for all the kingdoms of the world. And her merchandise and her wages will be holy to the Lord; it will not be gathered for them, but all her merchandise will be for those who live in the presence of the Lord, to eat and drink and be filled, as a covenant, a memorial in the presence of the Lord.

Look, the Lord is ruining the world and will make it desolate, and he will uncover its surface and scatter those who dwell in it.

And the people shall be like the priest, and the servant like the master, and the maid like the mistress; the buyer shall be like the seller, and the lender like the borrower, and the creditor like the one to whom he owes.

The earth shall be ruined with ruin, and the earth shall be plundered with plundering, for the mouth of the Lord has spoken these things.

The earth mourned, and the world was ruined; the exalted ones of the earth mourned.

And the earth behaved lawlessly because of those who inhabit it, because they transgressed the law and changed the ordinances—an everlasting covenant.

Therefore a curse will devour the earth, because those who inhabit it have sinned; therefore those who dwell in the earth will be poor, and few people will be left.

The wine will mourn; the vine will mourn; all who rejoice in their soul will groan.

The joy of the drums has ceased; the stubbornness and wealth of the impious have ceased; the sound of the lyre has ceased.

Possibly depend on
Possibly for a contribution to be kept as remembrance
Lacking in Gk
9 They felt shame, did not drink wine; the sikera\textsuperscript{a} became bitter to those who drank it.

10 Every city was made desolate; he will shut up the house so that no one can enter.

11 Wail everywhere for the wine; all the joy of the earth has ceased.

12 And cities will be left desolate; abandoned houses will perish.

13 All these things shall be on the earth, in the midst of the nations; just as when someone gleans an olive tree, so shall people glean them, even when the harvest has ceased.

14 These will cry aloud with their voice, but those who are left in the land will rejoice together in the glory of the Lord. The water of the sea will be troubled.

15 Therefore the glory to the Lord will be in the islands of the sea; the name of the Lord will be glorious.

16 O Lord God of Israel, from the wings of the earth we have heard wonders: Hope for the godly one.

17 Fear and pit and snare are upon you who dwell on the earth!

18 And it shall be that the one who flees from the fear shall fall into the pit, and the one who gets out of the pit shall be caught by the snare, because windows have been opened out of heaven, and the foundations of the earth will be shaken.

19 The earth will be troubled with trouble, and the earth will be perplexed with perplexity.

20 The earth has bent over, and it will be shaken like a garden-watcher's hut, like the one who drinks too much and is intoxicated, and it will fall and will not be able to rise, for lawlessness has prevailed upon it.

21 And God will bring his hand against the ornament of heaven and against the kings of the earth.

22 And they will gather them together and shut them up in a fortress and in a prison; through many generations will be their visitation.

23 Then the brick will be dissolved, and the wall will fall, because the Lord will reign in Sion and in Jerusalemm, and before the elders he will be glorified.

25 O Lord, my God, I will glorify you; I will sing hymns to your name, because you have made wonderful things—an ancient, true plan. May it be so, Lord!

2 Because you have made cities a heap, fortified cities, so their foundations might fall, the city of the impious will not be built forever.

3 Therefore the poor people will bless you, and cities of ill-treated persons will bless you.

4 For you have become a helper to every humble city and a shelter to those who are dispirited because of poverty; you will rescue them from evil persons—a shelter for the thirsty and breath for ill-treated persons, like faint-hearted persons thirsting in Sion, because of the impious, to whom you delivered us.

6 On this mountain the Lord Sabaoth will make a feast\textsuperscript{c} for all nations: they will drink joy; they will drink wine; they will anoint themselves with perfume.

7 Deliver all these things to the nations on this mountain, for this counsel is against all the nations.

8 Death, having prevailed, swallowed them up, and God has again taken away every tear from every face; the disgrace of the people he has taken away from all the earth, for the mouth of the Lord has spoken.

9 And they will say on that day, Lo, our God, in whom we were hoping, and we were glad in our salvation,

10 because God will give us rest on this mountain, and Moabitis shall be trodden down as they tread a threshing floor with wagons.

11 And he will send forth his hands, as he himself brought him low to destroy him, and he will bring low his pride—things on which he laid his hands.

12 And he will bring low the height of the refuge of your wall, and it will come down all the way to the ground.

\textsuperscript{a}Aram = strong drink \textsuperscript{b}Or they will say, Woe to those who reject—those who reject the law \textsuperscript{c}Lacking in Gk
On that day they will sing this song on the land of Ioudas, saying:

Look, a strong city, and he will make our salvation its wall and outer wall.

Open the gates; let a people enter that keeps righteousness and that keeps truth, that lays hold of truth and that keeps peace, because in you have they hoped, O Lord, forever—the great, everlasting God.

You who have humbled and brought down those who dwell in lofty places; you will cast down strong cities and bring them down to the ground, and the feet of the gentle and humble will trample them.

The way of the godly has become straight; the way of the godly has also been prepared, for the way of the Lord is judgment; we have hoped in your name and in the remembrance that our soul desires. In the night my spirit arises early toward you, O God, because your ordinances are a light upon the earth.

Learn righteousness, you who dwell on the earth; for the impious one has come to an end; he will not learn righteousness on the earth; he will not perform truth. Let the ungodly one be taken away so that he may not see the glory of the Lord.

Jealousy will take hold of an uninstructed people, and fire will now consume the adversaries.

O Lord, our God, give us peace, for you have granted us all things. O Lord, our God, take possession of us; O Lord, we know no other besides you; we name your name.

But the dead will not see life, nor will physicians raise them up; because of this you have brought them and destroyed them and taken away all their males.

Increase evils on them, O Lord; increase evils on the glorious ones of the earth.

O Lord, in affliction I remembered you; with small affliction your chastening was on us.

And as a woman in travail is about to give birth and cries out in her pangs, so were we to your beloved because of the fear of you, O Lord.

We conceived and travailed and gave birth; we produced a wind of your salvation on the earth, but those who dwell on the earth will fall.

The dead shall rise, and those who are in the tombs shall be raised, and those who are in the earth shall rejoice; for the dew from you is healing to them, but the land of the impious shall fall.

Go, my people, enter your chambers; shut your door; hide yourselves for a little while until the wrath of the Lord has passed.

For look, the Lord from his holy place brings his wrath upon those who dwell on the earth; the earth will disclose its blood and will not cover the slain.

On that day God will bring his holy and great and strong dagger against the dragon, a fleeing snake—against the dragon, a crooked snake—and he will kill the dragon.

On that day:

A beautiful vineyard—a desire to begin singing about it.

I am a strong city, a besieged city; in vain will I water it, so that he may not see the glory of the Lord.

O Lord, your arm is lifted up, and they have not known it, but once they realize it, they will be ashamed. Jealousy will take hold of an uninstructed people, and fire will now consume the adversaries.

O Lord, our God, give us peace, for you have granted us all things.

Those who come are the children of Iakob; Israel shall bud and blossom, and the world will be filled with his fruit.

Will he be smitten even as he himself has struck?

Possibly eagerly seeks you. Or you instructed us. We did not produce a wind of salvation. Lacking in Gk. Or As for those who are coming: the sons of Iakob shall bud, and Israel shall blossom.
And will he be killed even as he himself has killed?
8 Fighting and reviling, he will send them away.
Were you not the one who conspired with your harsh spirit to kill them with a spirit of wrath?
9 Because of this the lawlessness of Jakob will be removed.
And this is his blessing, when I remove his sin, when they make all the stones of the altars broken pieces like fine dust, and their trees will not remain, and their idols will be cut down like a forest far away.
10 The inhabited fold will be left deserted, like a forsaken fold, and it will be turned into a feeding place for a long time, and there they will rest.
11 Then after a time there will be nothing green in it, because it will have dried up.
You women who come from a spectacle, come here! For it is not a people having understanding; therefore he that made them will not have compassion, nor will he that formed them have mercy.
12 And it shall be on that day that the Lord will fence them in from the canal of the river to Rhinocorura, but as for you, gather the sons of Isra-el one by one.
13 And it shall be on that day that they will trumpet with the great trumpet, and those who were lost in the country of the Assyrians and those who were lost in Egypt will come and do obeisance to the Lord on the holy mountain at Jerusalem.

28 Ah, the crown of pride, the hired workers of Ephraim, the flower that has fallen from its glory on the top of the stout mountain—those who are drunk without wine!
2 See, the wrath of the Lord is a strong and harsh thing, like hail rushing down where there is no shelter; violently rushing down like a great flood that sweeps a country, it will give rest to the land. With hands and feet the garland of pride will be trampled—the hired workers of Ephraim.
4 And the flower that has fallen from its glorious hope on the topmost of the lofty mountain will be like an early fig; the one who sees it will want to eat it up before he takes it into his hand.
5 In that day the Lord Sabaoth will be the garland of hope, which is woven of glory, to what is left of my people. They will be left for a spirit of judgment—in forbidding anyone to destroy.
7 For these have gone astray with wine; they went astray because of sikera; the priest and the prophet lost their senses because of wine; they were shaken up as a result of the drunkenness of sikera; they went astray; this is an omen.
8 A curse will devour this counsel, for this counsel is for the sake of greed.
9 To whom did we declare evil things, and to whom did we declare a message? Those who are weaned from milk, those pulled away from the breast?
10 Expect affliction upon affliction, hope upon hope, yet a little, yet a little, because of contempt from lips, through a different tongue, because they will speak to this people, saying to them, “This is the rest for the hungry, and this is the destruction”; yet they would not hear.
13 And the oracle of the Lord God will be to them affliction upon affliction, hope upon hope, yet a little, yet a little, in order that they may go and fall backward, and they will be in danger and crushed and taken.

14 Therefore hear the word of the Lord, you afflicted men and rulers of this people that is in Jerusalem.
15 Because you have said, “We have made a covenant with Hades and agreements with death, if a rushing storm passes through, it will not come to us; we have made falsehood our hope, and in falsehood we will be sheltered”; therefore thus says the Lord, See, I will lay for the foundations of Sion a precious, choice stone, a highly valued cornerstone for its foundations, and the one who believes in him will not be put to shame.
17 And I will turn judgment into hope,

\[a\] Gk = bômos  \[b\] Or rich  \[c\] to the land, to hands, and to feet. And the garland = Zi  \[d\] Gk uncertain  \[e\] Aram = strong drink
and my mercy will become weight balances,
and as for you who trust vainly in falsehood,
a I tell you that the tempest will not pass you by,
lest it also take away your covenant of death.
And your hope regarding Hades will not remain;
if a rushing storm comes, you will be trampled down by it.
When it passes by, it will take you; early, early in the day it will pass by,
and at night it will be an evil hope; learn to hear.
We are in straits and unable to fight, and we ourselves are too weak to be mobilized.
He will rise up as a mountain of impious ones,
and he will be in the ravine of Gabaon; with wrath he will do his deeds—a deed of bitterness!
But his wrath will deal strangely, and his bitterness will be strange.
And as for you, may you not rejoice, nor let your bonds become strong,
because I have heard from the Lord Sabaoth of deeds finished and cut short, which he will perform upon the whole land.
Give ear, and hear my voice; pay attention, and hear my words.
Will the plowman plow the whole day? Will he prepare the seed prior to working the land?
When he has leveled its surface, does he not then sow small dill and cumin and again sow wheat and barley and spelt in your borders?
And you will be instructed by the judgment of your God, and you will rejoice.
For the dill is not purified with harshness, nor will a cart wheel roll over the cumin, but the dill is shaken with a rod, and the cumin will be eaten with bread.
For I will not be angry with you forever, nor will the voice of my bitterness trample you.
And these wonders came forth from the Lord Sabaoth; take counsel; lift up a vain appeal.

Ah, city of Ariel, against which David waged war!

Gather crops year by year, for you will eat with Moab.
For I will greatly distress Ariel, and her strength and wealth shall be mine.
And like David I will surround you; I will lay ramparts around you and set up towers around you.
Then your words shall be brought low to the earth, to the earth shall your words sink; your voice shall be like those who utter sounds from the earth, and your voice shall be weak near the ground.
But the wealth of the impious shall be like dust from a wheel and like flying chaff. And it shall be like an instant, suddenly, from the Lord Sabaoth, for there shall be a visitation with thunder and earthquake and a great voice, a rushing storm and a devouring flame of fire.
And the wealth of all the nations—as many as marched against Ariel and all that went to war against Jerusalem and all who were gathered against her and were distressing her—shall be like one who dreams in his sleep.
And they shall be like those who hunger and eat in their sleep, and after rising, their dream is vain, and just as a thirsty person dreams that he is drinking and after rising is still thirsty and his soul has hoped for something vain, so shall the wealth of all the nations be, as many as have marched against Mount Zion.
Be faint and amazed; get a drunken headache—not from strong drink nor from wine!
Because the Lord has made you drink with a spirit of deep sleep; he will close their eyes and those of their prophets and of their rulers—the ones who see the hidden things.
And all these sayings shall become for you like the words of this sealed book. If they give it to a learned man, saying, "Read these things," then he will say, "I cannot read it, for it is sealed." And this book will be given into the hands of an unlearned man, and one will say to him, "Read this," and he will say, "I am not learned."
13 The Lord said:
These people draw near me;
they honor me with their lips,
while their heart is far from me,
and in vain do they worship me,
teaching human precepts and teachings.
14 Therefore look, I will proceed
to remove this people.
I will remove them and destroy the wisdom
of the wise,
and the discernment of the discerning I
will hide.
15 Ah, those who make plans deeply
and not through the Lord!
Ah, those who make plans in secret,
and their works will be in darkness!
And they will say, “Who has seen us,
and who will know us or the things we
do?”
16 Shall you not be regarded as the potter’s
clay?
Shall the thing formed say to the one who
formed it,
“You did not form me,”
or the thing made to the one who made it,
“You made me with no understanding”?
17 Is it not yet a little while,
and Lebanon shall be changed like
Mount Chermel,
and Mount Chermel shall be regarded as
a forest?
18 On that day the deaf shall hear
the words of a scroll,
and as for those who are in the darkness
and those who are in the fog,
the eyes of the blind shall see.
19 And the poor shall be glad with joy because
of the Lord,
and those despairing among people shall
be filled with joy.
20 The lawless has failed,
and the arrogant has perished,
and those who transgress wickedly have
been utterly destroyed—
even those who cause people to sin in word.
And they will make all those who reprovec
in the gates a cause of stumbling,
and they have turned aside the just
among the unjust.
22 Therefore this is what the Lord says concerning
the house of Jakob, which he set apart from
Abraam:
Jakob shall not be ashamed now,
nor shall Israel now change his face.
23 But when their children see my works,4
because of me they will sanctify my name;
they will sanctify the Holy One of Jakob
and will fear the God of Israel.
24 And those who wander in spirit will know
understanding,
and those who grumble will learn to
obey,
and the faltering tongues will learn to
speak peace.
30 Oh, rebellious children, this is what the
Lord says,
You made a plan not through me
and agreements not through my spirit,
to add sins to sins—
those who walk to go down to Egypt
but did not ask me,
to be helped by Pharaoh
and to be sheltered by the Egyptians.
3 For “the shelter of Pharaoh shall become a
shame to you,”
and to those who trust in Egypt, a
reproach.
4 Because there are leaders in Tanis,
evil messengers,
in vain shall they become weary
with a people that shall not profit them—
neither for help nor for profit
but for shame and reproach.
5 The vision of the quadrupeds in the
wilderness.
In affliction and distress,
there are a lion and a lion’s whelp,
then also asps and the offspring of
flying asps,
those who brought their wealth on donkeys
and camels
to a nation that shall not profit them for
help,
but for shame and reproach.
6 The Egyptians shall benefit you in vain and
with emptiness;
announce to them,
“This consolation of yours is vain.”
8 Now therefore sit, and write these things
on a tablet and in a book,
because these things shall be for days of
times
and even forever.
9 For they are a disobedient people,
faithless sons,
who were not willing to hear
the law of God,
who say to the prophets, “Do not declare to
us,”
and to those who see visions, “Do not
speak to us,
but talk to us,
and declare to us another error,
and turn us back from this way; remove
from us this path,
and remove from us the Holy One of
Israel.”
12 Therefore thus says the Lord, the Holy One
of Israel:
Because you disobeyed these words and hoped in a lie and because you murmured and trusted in this word, therefore this sin shall be for you like a wall falling suddenly when a strong city is taken, whose fall comes suddenly, and its fall will be like the crushing of an earthen vessel, becoming small fragments of a jar so that you cannot find among them a sherd in which you can take up fire and in which you can skim off a little water.

13 Thus says the Lord, the Holy One of Israel: When you turn back and groan, then you shall be saved and realize where you were; when you placed your trust in vain things, your strength became vain.

14 And you were not willing to hear but said, “We will flee upon horses”— therefore you shall flee! And you said, “We will be riders upon swift steeds”— therefore those who pursue you shall be swift!

15 Because of the voice of one, a thousand shall flee, and because of the voice of five, many shall flee, until you are left like a pole on a mountain, like someone bearing a standard on a hill.

16 And again God will wait to have compassion on you; therefore he will be exalted to show mercy to you, because the Lord our God is a judge, and where will you leave your glory? Happy are those who stay firm in him.

17 Because a holy people shall dwell in Sion, and Jerusalem wept with weeping; “Have mercy on me,” he will have mercy on you for the voice of your cry; when he saw, he listened to you. 20 And the Lord will give you bread of affliction and scant water, and those who lead you astray will not come near you any more, because your eyes shall see those who lead you astray and your ears shall hear the words of those behind you who have led you astray, who say, “This is the way; let us walk in it, whether to the right or to the left.” 22 And you will remove the silver-covered and the gold-covered idols. You will make small and scatter them like the water of a menstruating woman, and like dung you will throw them out.

23 Then will there be rain for the seed of your land, and the bread of the produce of your land will be plenteous and rich. And on that day your cattle will graze in a fertile and spacious place; your bulls and oxen that work the land will eat chaff prepared with winnowed barley. 25 On every lofty mountain and every high hill there will be running water, on that day when many perish and when towers fall. 26 And the light of the moon will be like the light of the sun, and the light of the sun will be sevenfold on the day when the Lord heals the destruction of his people, and he will heal the pain of your wound.

27 See, the name of the Lord comes after a long time; his wrath is burning; the oracle of his lips is with glory; his oracle is full of anger, and the anger of his wrath will devour like fire;

28 his breath, like water sweeping in a ravine, will come up to the neck and be divided to confuse nations in vain error, and error will pursue them and lay hold of them face-to-face.

29 Must you continually rejoice and continually enter my holy places as if you were keeping a feast? And as if you were rejoicing must you come in with a flute to the mountain of the Lord, to the God of Israel? 30 And God will make the glory of his voice to be heard, and he will show the wrath of his arm with wrath and anger and a devouring flame; he will thunder violently, even like water and hailstones falling down with violence. 31 The Assyrians will be defeated because of the voice of the Lord, through the stroke with which he will smite them. 32 And this will happen to him on all sides, from where the hope of help in which he himself trusted came to him; they in turn will wage war against him with flutes and lyres, for you will be deceived before those days; was it also for you to reign that it was made ready with a deep trench, wood piled, fire and wood in abundance? The wrath of the Lord is like a ravine burning with brimstone.

31 Ah, those who go down to Egypt for help, who trust in horses and in chariots, for they are many, and in horses—a great multitude—but did not trust in the Holy One of Israel and did not seek God!

2 And he, being wise, brought evils upon them; his word will not be set to naught. And he will rise against the houses of evil men and against their vain hope—an Egyptian, a man and not God—
the flesh of horses, and there is no help. But the Lord will turn his hand against them, and those who help will grow weary, and they will all perish together.

4 Because thus the Lord said to me, As a lion or a whelp might roar over the prey that he has taken and might cry out over it until the mountains are filled with his voice—and they were overcome, and were terrified at the greatness of his wrath—so the Lord Sabaoth will come down, to march against Mount Sion and against its mountains.

5 Like birds flying, so the Lord will shield Jerusalem; he will deliver and preserve and save it.

6 Turn, you who plan a deep and lawless plan, because on that day people shall disown their handiworks of silver and gold, which their hands have made.

7 Then Assour shall fall; not a man’s dagger, nor a human dagger, shall devour him, and he shall not flee from before a dagger, but his young men shall be defeated; for they shall be encompassed by a rock, as with a rampart, and they shall be defeated, and the one who flees will be caught. This is what the Lord says: “Happy is the one who has a seed in Sion and kinsmen in Jerusalem.”

32 For see, a just king will reign, and rulers will rule with judgment.

2 The man will be hiding his words and will be hidden as from rushing water, and he will appear in Sion like a rushing river, glorious in a thirsty land.

3 Then no longer will they trust in men, but they will lend their ears to hear.

4 The heart of the weak will apply itself to hear, and the stammering tongues will soon learn to speak peace.

5 And they will no longer tell the fool to rule, and no longer will your servants say, “Be quiet.”

6 For the fool will speak folly, and his heart will devise vain things in order to accomplish lawless things and to speak error against the Lord, in order to scatter hungry souls and to make empty the souls that thirst.

7 For the counsel of the evil ones will plan lawless things, to ruin the humble with unjust words and to scatter the words of the humble in judgment.

8 But the godly have planned intelligent things, and this counsel will remain.

9 Rise up, you wealthy women, and hear my voice; you daughters in hope, hear my words. Mention the days of a year in pain with hope; the vintage has been consumed; the sowing has ceased and will no longer come.

11 Be amazed; be grieved, you confident women; strip; make yourselves bare; gird sackcloth on your loins, and beat your breasts for a desired field and for a fruitful vine.

13 As for the land of my people, thorns and grass will come up, and joy will be removed from every house. A wealthy city, forsaken houses! They will give up a city’s wealth and desirable houses. And the villages will be caverns forever, the joy of wild donkeys, a feeding place of shepherds, until a spirit from on high comes upon you. And Chemel will be a wilderness, and Chemel will be regarded as a forest.

17 And the works of righteousness will be peace, and righteousness will hold on to rest, and they will be confident forever.

18 His people will abide in a city of peace, dwell in confidence and rest with wealth.

19 If hail descends, it will not come upon you. And those who dwell in the forests will be confident, like those in the plain.

20 Happy are those who sow beside every water, where ox and donkey tread.

Woe to those who distress you! But no one makes you distressed, and the betrayer does not betray you; the betrayers will be caught and delivered up, and like a moth on a garment, so will they be defeated.

2 O Lord, have mercy on us, for we trust in you.

aOr idols  bOr recall  cOr the one who rejects does not reject you; the ones who reject
The seed of the disobedient came to destruction, but our salvation came in a time of affliction.

3 Because of the voice of the fear of you, peoples were astonished for fear of you, and the nations scattered.

4 But now your spoils—of small and of great—will be gathered; as someone might gather grasshoppers, so will they mock you.

5 God who dwells in lofty places is holy; Sion is filled with judgment and righteousness.

6 By law they will be handed over. Our salvation is in treasures: wisdom and knowledge and piety toward the Lord are there; these are the treasures of righteousness.

7 See now! They themselves will be afraid with fear of you; those you feared will be afraid because of you, for messengers will be sent requesting peace, weeping bitterly, entreating for peace.

8 For the roads of these people will be made desolate; the fear of the nations has ceased, and their covenant with these is being put away, and you will not reckon them to be men.

9 The land mourned; Lebanon was ashamed; Saron became marshes; Galilee and Carmel will become visible.

10 “Now I will arise,” says the Lord, “now I will be glorified; now I will be exalted.

11 Now you will see; now you will perceive; the strength of your spirit will be vain; fire will consume you.

12 And the nations will be burned like a thorn cast out and burned in a field.”

13 Those who are far away will hear the things I have done; those who are near will know my might.

14 The lawless in Sion have gone away; trembling will seize the impious. Who will declare to you that a fire is burning? Who will declare to you the everlasting place?

15 One walking in righteousness, speaking a straight way, hating lawlessness and unrighteousness and shaking off his hands from gifts, making his ears dull, lest he hear a judgment of blood, shutting his eyes, lest he see unrighteousness—this one will live in the high cave of a strong rock; bread will be given to him, and his water will be assured.

16 You will see a king with glory, and your eyes will see a land from far away.

17 Your soul will muse on fear: “Where are the scholars? Where are the counselors? Where is the one who counts those gathering together, a small and a great people?” They took no counsel with him, nor did he know deep speech, so that a despised people could not hear, and there is no understanding to the one who hears.

18 Look, the city of Sion is our salvation! Your eyes will see Jerusalem, a wealthy city; tents that will not be shaken, nor will the stakes of its tent be moved forever, nor will its ropes be broken.

19 Because the name of the Lord is great to you, there will be a place for you—rivers and canals, broad and spacious. You shall not go this way, nor shall a ship go sailing.

20 For my God is great; the Lord will not pass me by. The Lord is our judge; the Lord is our ruler; the Lord is our king; he will save us.

21 Your ropes broke, because they were not strong. Your mast has bent; it will not release the sails; it will not raise a signal until it is given up for plunder; therefore many lame will take plunder.

22 And the people who live in them will not say, “I am weary,” for their sin has been forgiven.

23 Draw near, O nations, and hear, O rulers! Let the earth hear, and those in it, the world, and the people that are in it, because the wrath of the Lord is against all the nations and his anger against the whole number of them,
to destroy them and to give them over for
slaughter.

3 Their wounded and their dead shall be cast
out,
and their stench shall rise;
the mountains shall be drenched with
their blood.

4 Heaven shall roll up like a scroll,
and all the stars shall fall
like leaves from a vine
and as leaves fall from a fig tree.

5 My dagger has become drunk in heaven;
lo, it will descend upon Idumea
and upon the people of destruction with
judgment.

6 The dagger of the Lord is filled with blood;
it is gorged with the fat of lambs
and with the fat of goats and rams,
because the Lord has a sacrifice in Bosor
and a great slaughter in Idumea.

7 And the prominent ones shall fall with
them,
both the rams and the bulls.
And the land shall become drunk with
blood,
and it shall be filled with their fat.

8 For it is a day of the Lord's judgment
and a year of recompense for
the judgment of Sion.

9 And her ravines shall be turned into pitch,
and her land into sulfur;
her land shall burn like pitch
night and day,
and it shall not be quenched forever,
for generations it shall be made desolate;
indeed, for a long time it shall be made
desolate.

10 But birds and hedgehogs
and ibises and ravens shall live in it.
A measuring line of desolation shall be cast
over it,
and donkey-centaurs shall dwell in it.

11 Her rulers shall not be,
for her kings and her rulers
and her nobles shall be destroyed.

12 Thorn trees shall grow up in their cities
and in her fortresses.
It shall be a habitation of sirens
and a courtyard of ostriches.

13 Demons shall meet with donkey-centaurs
and call one to another;
there donkey-centaurs shall repose,
for they have found for themselves a
place to rest.

14 There has the hedgehog made a nest,
and the earth has preserved her young in
safety;
there does meet
and saw each other's faces.

15 They have passed by in number,
and not one of them has perished;
they did not seek each other,
because the Lord has commanded them
and his spirit has gathered them.

16 He will himself cast lots for them;
his hand has distributed food for them
to eat.
You will inherit the land forever;
for generations of generations they shall
rest on it.

35 Rejoice, O thirsty wilderness!
Let the wilderness be glad,
and let it blossom like a lily!

2 And the deserted places of the Jordan
shall blossom and be glad.
And the glory of Lebanon has been given to
it,
as well as the honor of Carmel,
and my people shall see the glory of the
Lord
and the loftiness of God.

3 Be strong, you weak hands
and feeble knees!

4 Give comfort,
you who are faint of heart and mind!
Be strong; do not fear!
Look, our God is repaying judgment;
yes, he will repay;
he himself will come and save us.

5 Then the eyes of the blind shall be opened,
and the ears of the deaf shall hear;

6 then the lame shall leap like a deer,
and the tongue of stammerers shall be
clear,
because water has broken forth in the
wilderness
and a gully in a thirsty land;
the dry place shall turn into marshlands,
and in the thirsty land there shall be a
spring of water;
the joy of birds shall be there—
a bed of reed and marshlands.

8 A pure way shall be there,
and it shall be called a holy way;
and the unclean shall not pass by there,
or shall be there an unclean way,
but those who have been dispersed shall
walk on it,
and they shall not go astray.

9 And no lion shall be there,
nor shall any of the evil beasts come up
on it
or be found there,
but the redeemed shall walk on it.

10 And those gathered together because of the
Lord shall return
and come to Sion with joy;

3 — Perhaps a kind of tailless ape
4 — Gk shifts to masc (previous pronouns fem)
8 — Lacking in Gk
And it happened in the fourteenth year of the reign of Hezekias that Sennacherim, king of the Assyrians, came up against the strong cities of Judea and took them. 2The king of the Assyrians sent Rapsakes from Lachis to Jerusalem, to King Hezekias, with a great force. And he stood by the conduit of the upper pool in the way of the Fuller's Field. 3And there went out to him Eliakim the son of Chelkias, the steward, and Somnas, the secretary, and loach the son of Asaph, the recorder.

4 And Rapsakes said to them, “Say to Hezekias: This is what the great king, the king of the Assyrians, says: Why are you trusting? 5Does marshalling take place through counsel or by words of the lips? And now in whom do you trust, that you are rebelling against me? 6See, you are trusting in Egypt, this broken reed-rod; whoever leans on it, it will go into his hand. Such is Pharaoh, king of Egypt, and all who trust in him. 7But if you say, ‘We trust in the Lord our God,’ a come in contact now with my lord the king of the Assyrians. I will give you two thousand horses, if you will be able to set riders on them. 8How then are you able to turn back to the face of one district governor? Those who trust in Egypt for horse and rider are domestic. 9And now, is it without the Lord that we have come up against this country to war against it?”

10 Then Eliakim, Somnas and loach said to him, “Speak to your servants in Syrian, for we understand it; do not speak to us in Judean. And why do you speak to the ears of the people who are on the wall?” 11But Rapsakes said to them, “Has my lord sent me to speak these words to your lord or to you? Is it not to the people sitting on the wall so that they may eat dung and drink urine together with you?”

12 Then Rapsakes stood and called out in a loud voice in Judean and said, “Hear the words of the great king, the king of the Assyrians! 13This is what the king says: ‘Do not let Hezekias deceive you with words that will not be able to deliver you. 14Do not let Hezekias say to you, God will deliver you, and this city will not be given up into the hand of the king of the Assyrians.’ 15Do not listen to Hezekias. This is what the king of the Assyrians says: ‘If you wish to be blessed, come out to me; then everyone of you will eat from his own vine and fig trees and drink water from your own cistern, 16until I come and take you to a land like your land, a land of grain and wine and breads and vineyards. 17Do not let Hezekias deceive you by saying, Your God will deliver you. Have the gods of the nations delivered each one his own country out of the hand of the king of the Assyrians! 18Where is the god of Hemath and Arphad? And where is the god of the city of Seppharim? Have they been able to deliver Samaria out of my hand? 19Which of the gods of all these nations has delivered his land out of my hand, that God should deliver Jerusalem out of my hand?’ “

20 But they were silent, and no one answered him a word, because the king had ordered that no one should answer. 21Then Eliakim the son of Chelkias, the steward, and Somnas, the secretary of the army, and loach the son of Asaph, the recorder, came to Hezekias with their tunics torn and reported to him the words of Rapsakes.

And it happened, when King Hezekias heard, that he tore his clothes, put sackcloth about him and went up into the house of the Lord. 2And he sent Eliakim the steward and Somnas, the secretary, and the senior priests, with sackcloth about them, to the prophet Esaias son of Amos. 3They said to him, “This is what Hezekias says, Today is a day of affliction and of reproach and of rebuke and of anger, because the pangs have come to the woman giving birth, but she has no strength to give birth. 4May the Lord, your God, listen to the words of Rapsakes, which the king of the Assyrians has sent to revile the living God, yes, to revile with the words that the Lord, your God, has heard; therefore you will pray to the Lord your God concerning these that are left.”

5 And the servants of the king came to Esaias, and Esaias said to them, “Thus you will say to your lord, ‘This is what the Lord says: Do not be afraid because of the words that you have heard, with which the ambassadors of the king of the Assyrians have reviled me. 6Look, I will put a spirit in him, and when he hears a report, he will return to his country, and he will fall by the dagger in his own hand.”

8 Rapsakes returned and found the king besieging Lomna. 9And the king of the Assyrians heard that Tharaka, king of the Ethiopians, had gone out to besiege him. When he heard it, he turned back and sent messengers to Hezekias, saying, “10Thus shall you speak to King Hezekias of Judea: Do not let your God in whom you trust deceive you by saying, Jerusalem will not be given over into the hands of the king of the Assyrians. 11Or have you not heard the things that the kings of the Assyrians have done—how they have destroyed the whole earth? 12Have the gods of the nations delivered them whom my fathers destroyed, both Goza and Charran and Raphes, which are in the country of Thelsad? 13Where are the kings of Hemath and Arphad and of the city of Seppharim, of Hanag, of Ougaut?”

14 Hezekias received the letter from the messengers and opened it before the Lord. 15And Hezekias prayed to the Lord, saying: “16O Lord Sabaoth, God of Israel, who sits upon the cherubin, you alone are God of every kingdom of the world; you have made heaven and earth. 17Listen,
O Lord; look, O Lord, and see the words that Sennacherim has sent to revile the living God. 18 For truly the kings of the Assyrians have made desolate the whole world and their country and have hurled their idols into the fire, for they were no gods, but the works of human hands—wood and stone—and they destroyed them. 20 But you, O Lord, our God, save us from their hand so that every kingdom of the earth may know that you alone are God."

21 Then Esaias son of Amos was sent to Hezekias and said to him: "This is what the Lord says, the God of Israel: I have heard the things you have prayed to me concerning King Sennacherim of the Assyrians. 22 This is the word that God has spoken concerning him:

Virgin daughter Sion has despised and mocked you; daughter Jerusaleum has shaken her head at you.

23 Whom have you reviled and provoked? Or against whom have you raised your voice? And you did not lift your eyes on high to the Holy One of Israel!

24 Because by your messengers you have reviled the Lord, for you said, 'With the multitude of my chariots I have gone up to the height of the mountains and to the utmost limits of Lebanon, and I cut down the height of its cedar and the beauty of its cypress, and I entered into the height of its forest region,' and I built a bridge and desolated the waters and every gathering of water."

26 Have you not heard long ago of these things that I have done? From ancient days I ordained them, but now I have exhibited them, to make desolate the nations that are in strong places and those who dwell in strong cities.

27 I weakened their hands, and they have withered, and they have become like dry grass on housetops and like wild grass.

28 But now I know your resting place, your going out and coming in.

29 And your wrath with which you have raged and your bitterness have come up to me; so I will put a muzzle on your nose and a bit on your lips; I will turn you back on the way by which you came.

30 "And this shall be the sign for you: This year eat what you have sown, and in the second year what is left; then in the third year sow, reap, and plant vineyards, and eat their fruit. 31 And those that are left in Judea shall take root downward and bear seed upward, because from Jerusaleum shall be those who are left, and from Mount Sion those who are saved. The zeal of the Lord Sabaoth will do these things.

33 "Therefore thus says the Lord concerning the king of the Assyrians: He shall not come into this city nor cast a missile against it nor bring a shield against it nor set up a rampart around it. 34 But by the way that he came, by the same he shall return. This is what the Lord says: "I will shield this city to save it, for my own sake and for the sake of my servant Davud."

36 Then the angel of the Lord set out and destroyed one hundred eighty-five thousand out of the camp of the Assyrians; when they arose in the early morning, they found all the dead bodies. 37 Then the king of the Assyrians turned back, departed and lived at Nineue. 38 And as he was doing obeisance to his patachron in the house of Nasarach, his sons Adramelech and Sarasar smote him with daggers, but they escaped into Armenia. His son Asoradan reigned in his stead.

38 Now it happened at that time that Hezekias became sick to the point of death. And the prophet Esaias son of Amos came to him and said to him, "This is what the Lord says: Make arrangements concerning your house, for you shall die; you shall not live." 2 Then Hezekias turned his face to the wall and prayed to the Lord:

3 "Remember, O Lord, how I have walked before you with truth, with a true heart, and have done the things that are pleasing in your sight." And Hezekias wept with a great weeping.

4 Then the word of the Lord came to Esaias, saying: 5 "Go, and say to Hezekias, This is what the Lord, the God of your ancestor David, says: I have heard the voice of your prayer and have seen your tears; look, I am adding fifteen years to your time. 6 And I will save you out of the hand of the king of the Assyrians and shield this city.

7 "This is the sign to you from the Lord, that God will do this thing: 8 The shadow of the steps on which the sun has gone down—the ten steps of the house of your father—I will turn back the sun those ten steps." So the sun went up the ten steps on which the shadow had gone down.

9 Prayer of King Hezekias of Judea, when he had become sick and had recovered from his sickness:

10 I said: At the height of my days, in the gates of Hades, I shall leave behind my remaining years.

11 I said, No longer shall I see the salvation of God on the earth; no longer shall I see a man
from my kindred.  
I have left behind the rest of my life;  
it has gone out and departed from me  
like the one who having pitched a tent  
takes it down;  
my spirit in me became like the web  
of a weaver who approaches to cut it off.  

In that day I was given over  
as to a lion until morning;  
thus he broke my bones,  
for I was given over from day to night.  

Like a swallow, so will I cry out,  
and like a dove, so will I mutter;  
for my eyes have bfailed from looking  
toward the height of heaven,  
toward the Lord, who rescued me  
and took away the pain of my soul.  

Lord, you were indeed told concerning it,  
you revived my breath,  
and I, comforted, came to life!  

For you have chosen my soul  
so that it may not perish,  
and you have cast all my sins  
behind me.  

For those who are in Hades will not praise  
you,  
nor will the dead bless you,  
nor will those who are in Hades hope  
for your mercy.  

The living will praise you,  
as I also do,  
for from today I will produce children  
who will declare your righteousness,  
O Lord of my salvation.  
And I will not cease praising you with a  
harp  
all the days of my life,  
before the house of the Lord.  

And Esaias said to Hezekias, “Take a cake of  
figs, and mash it, and apply it as plaster, and you  
will be well.” 22 And Hezekias said, “This is the sign  
that I shall go up to the house of the Lord God.”  

At that time Marodach son of Laadan, the  
king of Babylonia, sent letters and ambassadors  
and presents to Hezekias, for he heard that  
he had been sick to the point of death and had recovered.  
And Hezekias rejoiced over them with great joy, and he showed them the house of the nechloth-  
and of the oil of myrrh and of the incense  
and of the perfume and of the silver and of the gold  
and all the houses of the vessels of the treasure  
and all the things that were in his storehouses.  
And there was nothing that Hezekias did not show  
them in his house. 3 Then the prophet Esaias came  
to King Hezekias and said to him, “What do these men say, and from where have they come to you?”  
And Hezekias said, “They have come to me from a land far away, from Babylony.” 4 And Esaias said,  
““What have they seen in your house?” And  
Hezekias said, “They have seen all the things that  
are in my house—and there is nothing in my  
house that they have not seen—but also the things  
in my storehouses.”  

5 Then Esaias said to him, “Hear the word of the Lord Sabaoth: 6 Look, days are coming, says the  
Lord, when they will take all the things that are in  
your house, and whatever your fathers have  
collected up until this day shall go to Babylon, and  
and they shall leave nothing behind.  
And God has said  
that they shall take also some of your children  
whom you have begotten and shall make them eunuchs in the house of the king of the Babyloni-  
ans.” 8 Then Hezekias said to Esaias, “The word of  
the Lord that he has spoken is good. Let there now  
be peace and righteousness in my days.”  

Comfort, O comfort my people, says God. 2 O priests, speak to the heart of Jerusalem;  
comfort her,  
because her humiliation has been fulfilled,  
his sin has been done away with,  
because she has received from the Lord’s  
hand  
double that of her sins.  

A voice of one crying out in the wilderness:  
“Prepare the way of the Lord;  
make straight the paths of our God.  
Every ravine shall be filled up,  
and every mountain and hill be made  
low,  
and all the crooked ways shall become  
straight,  
and the rough place shall become  
plains.  
Then the glory of the Lord shall appear,  
and all flesh shall see the salvation of  
God,  
because the Lord has spoken.”  

A voice of one saying, “Cry out!”  
And I said, “What shall I cry?”  
All flesh is grass;  
all the glory of man is like the flower of  
grass.  
The grass has withered, and the flower has  
fallen,  
but the word of our God remains forever.  
Go up on a high mountain,  
you who bring good tidings to Sion;  
lift up your voice with strength,  
you who bring good tidings to  
Jerusalem;  
lift it up; do not fear;  
say to the cities of Judas,  
“See, your God!”  
See, the Lord comes with strength,  
and his arm with authority;  
see, his reward is with him,  
and his work before him.
He will tend his flock like a shepherd
and gather lambs with his arm
and comfort those that are with young.

Who has measured the water with his hand
and heaven with a span
and all the earth by handful?
Who has weighed the mountains with a
scale
and the forests with a balance?

Who has known the mind of the Lord,
and who has been his counselor to
instruct him?

Or with whom did he consult, and he
instructed him?
Or who showed him judgment?
Or who showed him the way of
understanding?

If all the nations have been accounted as a
drop from a jar
and as the sinking of a balance, they will also be accounted as spittle.

Lebanon is not enough for burning,
nor are all the quadrupeds enough for a
whole burnt offering.

And all the nations are as nothing,
and they have been accounted as nothing.

To whom have you likened the Lord,
or with what likeness have you likened him?

Has an artisan made an image,
or has a goldsmith, after casting gold,
gilded it—prepared a likeness of it?

For an artisan chooses wood that will not
rot,
then inquires wisely how he should set
up his image
and what to do so that it will not topple.

Will you not know? Will you not hear?
Has it not been declared to you from the
beginning?
Have you not known the foundations of
the earth?

It is he who holds the circle of the earth,
and those who dwell in it are like
grasshoppers,
who has set up heaven like a vault
and stretched it out like a tent to live in,
who has appointed rulers to rule for
naught
and has made the earth as nothing.

For they will not sow, nor will they plant,
neither will their root take root in the
earth;
he blew upon them, and they withered,
and a tempest will carry them off like brushwood.

Now therefore to whom did you liken me
and will I be made equal? said the Holy
One.

Look up on high with your eyes, and see:
Who has exhibited all these?
He who brings out his ornamentation by
number,
he will call them all by name;
because of abundant glory
and by might of strength,
nothing has escaped you.

For do not say, O Jakob,
and why have you spoken, O Israel,
“My way was hidden from God,
and my God has taken away my
judgment and has withdrawn”?

And now, have you not known? Have you
not heard?

God everlasting,
God who prepared the ends of the earth,
will not hunger or grow weary—
nor is there searching of his
understanding—
giving strength to those who hunger
and sorrow to those who are not grieving.

For youths will hunger,
and the young will be weary,
and the chosen will be powerless,

but those who wait for God shall change
their strength;
they shall grow wings like eagles;
they shall run and not be weary;
they shall walk and not hunger.

Be dedicated to me, O islands,
for the rulers will change strength;
let them approach and speak together;
then let them declare judgment.

Who has roused righteousness from the
east,
called it to its feet and it will go?
He will place it before nations
and astonish kings,
and he will place their daggers in the earth,
and their bows like brushwood that is
driven out.

And he will pursue them,
and the way of his feet will pass through
in peace.

Who has wrought and done these things?
The one calling her from the beginning of
generations
has called her.
I, God, am first,
and for the things that are coming, I am.

The nations saw and became afraid;
the ends of the earth drew near and came
together,

each deciding to help
his neighbor and his brother.
And he will say:
7 The artisan man has become strong,
also the smith as he smites with the
hammer
while at the same time striking.
At some time he will say, “The seam is
good”;
they have strengthened them with nails;
they will set them up, and they will not
be moved.
8 But you, Israel, my servant,
Iakob, whom I have chosen,
the offspring of Abraam, whom I have
loved,
you whom I took hold of from the ends of
the earth,
and I called you from its end
and I said to you, “You are my servant;
I have chosen you and not forsaken you”;
do not fear, for I am with you;
do not bbe at a loss, for I am your God
who has strengthened you,
and I have helped you,
and I have made you secure
with my righteous right hand.

See, all who oppose you
shall be ashamed and disgraced,
for they shall be as though they were not,
and all your adversaries shall perish.
12 You shall seek them,
but you shall not find
the men who shall treat you violently,
for they shall be as though they were not,
and those who war against you shall not
be,
because I am your God,
who holds your right hand,
who says to you, “Do not fear,
O Iakob, O small Israel.”
I have helped you, says God
who redeems you, O Israel.

Look, I made you as the threshing wheels of
a cart,
new and saw-shaped,
and you shall thresh mountains
and grind hills to powder
and make them like dust.

And you shall winnow them, and a wind
shall take them,
and a tempest shall scatter them.
But you shall rejoice in the holy things c of
Israel.
17 And the poor and needy shall be glad,
for they shall seek water, and there will
be none;
their tongue has been dried up from thirst.
I, the Lord God, I, the God of Israel,
will listen and will not forsake them.

But I will open rivers on the mountains
and fountains in the midst of the plains;
I will make the wilderness into marshlands
and the thirsty land as watercourses.
19 I will put in the dry land a cedar
and a box tree and a myrtle
and a cypress and a white poplar
so that together they may see and know
and consider and understand
that the hand of the Lord has done all these
things,
and the Holy One of Israel has exhibited
them.

Your judgment draws near, says the Lord
God;
your counsels have drawn near, says the
King of Iakob.
Let them draw near and declare to you
the things that will happen
or speak of the former things, what they
were,
and we will apply our mind
and know what the last things will be—
and tell us the things that are coming.
Declare the things that are coming at the end,
and we will know that you are gods;
do good, and do harm,
and we will wonder as well as see.
Because whence are you
and whence is your work?
From the earth.
They have chosen you as an
abomination.

But I stirred up the one who is from the north
and the one who is from the rising of the sun;
they shall be called by my name.
Let rulers come, and like potter’s clay—
even as a potter treading clay—
so shall you be trodden down.

For who shall declare the things that were
from the beginning
so that we might know them,
and the former things,
and we will say that they are true?
There is none who foretells
nor any who hears your words.
I will give dominion d to Sion,
and I will comfort Jerousalem on the way.

For from among the nations, behold, no one,
and from among their idols, there was
none who declared.
And if I should ask them, Whence are you?
they will not answer me,
for “they are the ones who make you”
and those who lead you astray e are vain.

abcdef
42 Iakob is my servant; I will lay hold of him; Israel is my chosen; my soul has accepted him;
I have put my spirit upon him;
he will bring forth judgment to the nations.
2 He will not cry out or send forth his voice,
nor will his voice be heard outside;
a bruised reed he will not break,
and a smoking wick he will not quench,
but he will bring forth judgment for truth.
4 He will blaze up and not be overwhelmed
until he has established judgment on the earth,
and nations will hope in his name.
5 Thus says the Lord God,
who created heaven and established it,
who bolstered the earth and the things
that are in it
and who gave breath to the people upon it
and spirit to those who tread on it:
6 I, the Lord God, have called you in
righteousness,
and I will take hold of your hand and
strengthen you;
I have given you as a covenant to a race,
as a light to nations,
to open the eyes of the blind,
to bring out from bonds those who are bound
and from the prison house those who sit in darkness.
8 I am the Lord God; this is my name;
my glory I will not give to another,
nor my excellences to the graven images.
9 As for the things that were from the beginning,
see, they have come;
also new things,
which I myself will declare,
and before they sprang forth,
they were made plain to you.
10 Sing to the Lord a new song,
[you, his dominion]!
Glorify his name from the end of the earth,
you who go down to the sea and sail it,
you islands and those who inhabit them.
11 Rejoice, O wilderness and its villages,
O homesteads and those who inhabit Kedar.
Those who inhabit Petra will rejoice;
they will shout from the tops of the mountains.
12 They will give glory to God;
they will declare his excellences in the islands.
13 The Lord God of the powers will go forth
and crush the war;
he will stir up jealousy
and shout against his foes with strength.

14 I have been silent.
Shall I even always be silent and hold back?
I have endured like a woman in labor;
I will amaze and wither at once.
15 And I will turn rivers into islands
and dry up marshlands.
And I will lead the blind
by a road they have not known,
and I will make them tread paths
they had no knowledge of.
I will turn the darkness into light for them
and the crooked places into a straight path.
I will do these things,
and I will not forsake them.
17 But they turned away backwards!
Be ashamed with shame,
you who trust in the graven images,
who say to the cast images,
“You are our gods.”
18 Hear, you that are deaf,
and you that are blind, look up to see!
And who is blind but my servants,
and deaf but they who lord it over them?
Even God's slaves have become blind.
20 You have often seen but not observed;
your ears are open, but you have not heard.
21 The Lord God has willed to be justified
and to magnify praise.
And I saw,
22 and the people were plundered and spoiled,
for the snare was in the secret rooms everywhere,
as well as in houses where they hid them;
they have become plunder,
and there was no one to rescue the prey
and no one to say, “Restore!”
23 Who is there among you that will give ear to these things,
that will listen for the things to come?
24 Who gave Iakob for spoil
and Israel to those who plunder him?
Was it not God, against whom they have sinned,
and they would not walk in his ways
nor hear his law?
25 So he brought upon them the anger of his wrath,
and war overpowered them,
as did those who were burning them all around.
And they—each of them—did not know,
nor did they take it to heart.

43 But now thus says the Lord God,
he who made you, O Iakob,
he who formed you, O Israel:
Do not fear, for I have redeemed you;
I have called you by your name; you are mine.
2 And if you should pass through water, I am with you,
and rivers shall not overwhelm you,
and if you should go through fire, you shall by no means be burned;
the flame shall not consume you,
because I am the Lord your God,
the Holy One of Israel, who saves you.
3 I have made Egypt and Ethiopia and Soene your exchange on your behalf.
4 Because you have become precious in my sight,
you have been glorified, and I have loved you,
and I will give many people on your behalf and rulers on behalf of your head.
5 Do not fear, because I am with you;
I will bring your offspring from the east,
and from the west I will gather you;
6 I will say to the north, “Bring them,”
and to the southwest, “Do not hinder;
bring my sons from a land far away
and my daughters from the ends of the earth—
7 all who have been called by my name.
For I prepared him in my glory,
and I formed and made him.”
8 And I have brought forth a blind people,
and their eyes are likewise blind,
and they are deaf, though they have ears!
9 All the nations have gathered together,
and rulers will be gathered from among them.
Who will declare these things?
Or who will declare to you the things of old?
Let them bring their witnesses,
and let them be justified and speak truths.
10 Be my witnesses;
I too am a witness, says the Lord God,
and the servant whom I have chosen
so that you may know and believe
and understand that I am.
Before me there was no other god,
nor shall there be any after me.
11 I am God,
and besides me there is none who saves.
12 I declared and saved; I reproached,
and there was no stranger among you.
You are my witnesses;
I too am a witness, says the Lord God.
13 Even from the beginning there is also no one who rescues from my hands;
I will do it, and who will turn it back?

Thus says the Lord God,
the one who redeems you, the Holy One of Israel:
For your sake I will send to Babylon
and stir up all who are fleeing,
and the Chaldeans will be bound in ships.
15 I am the Lord God, your Holy One,
the one who exhibited Israel as your king.
16 Thus says the Lord,
who provides a way in the sea,
a path in the mighty water,
who has brought out chariots and horse
and a mighty throng together;
they have lain down and will not rise;
they have been quenched like a wick that is quenched:
18 Do not remember the former things
or consider the things of old.
19 Look, I am doing new things that will now spring forth,
and you will know them,
and I will make a way in the wilderness
and rivers in the dry land,
to give drink to my chosen race,
21 my people whom I have acquired
to set forth my excellences.
22 I have not called you now, O Iakob,
nor have I made you weary, O Israel.
23 There are no sheep for me from your whole burnt offering,
nor have you glorified me with your sacrifices,
nor have I made you tired with frankincense,
24 nor have you bought me incense with silver,
nor did I desire the fat of your sacrifices,
but in your sins and iniquities
I have stood before you.
25 I am, I am
the one who blots out your acts of lawlessness,
and I will not remember them at all.
26 But as for you, do remember, and let us be judged:
you state your acts of lawlessness first
so that you may be justified.
27 Your fathers first,
also their rulers, acted lawlessly against me.
28 And the rulers defiled my holy things,
and I gave Iakob to destroy him,
and Israel for a reproach.

aOr I have made Egypt your ransom, and Ethiopia and Soene the ones instead of you
bOr sanctuaries
But now hear, O Iakob my servant and Israel whom I have chosen!

Thus says the Lord God who made you and who formed you from the womb: You will still be helped; do not fear, O Iakob my servant and the beloved Israel whom I have chosen,

because I will provide water in their thirst to those who walk in a dry land; I will put my spirit on your offspring and my blessings on your children.

And they shall spring up like grass in the midst of water and like a willow by flowing water.

This one will say, "I am God's," and this one will call out in the name of Iakob; yet another will inscribe, "I am God's," in the name of Israel.

Thus says God, the king of Israel, who delivered him, God Sabaoth: I am first, and I am after these things; besides me there is no god.

Who is like me? Let him stand; let him call, and let him make ready for me, inasmuch as I have made man forever, and let them declare to you the things that are coming before they come.

Do not cover yourselves; did you not give ear from the beginning, and I declared it to you? You are witnesses whether there is a god besides me, and they were not formerly.

All who fashion and carve are vain—those who do the things that are in their mind, which will not profit them. But they will be put to shame, all who fashion a god or cast useless things, and ball from where they came have withered and are mute from among men. Let them all assemble and stand together; let them be disgraced and put to shame together.

Because the artisan sharpened the iron, he fashioned it with an ax and bored it with a gimlet; he fashioned it with his strong arm; he also will become hungry and weak and will not drink water. Having chosen a piece of wood, the artisan set it up with a measure and arranged it with glue; he made it like the form of a man, like human beauty, to set it up in a house.

He cut this wood from the forest, which the Lord planted and the rain made grow, so that it might be for people to burn. And taking part of it, he warmed himself, and they burned the pieces and baked bread on them. But the rest they fashioned into gods, and they do obeisance to them. Half of it he burned up in the fire, and after roasting meat over it, he ate it and was satisfied. And having warmed himself, he said, "I am pleased, for I have been warmed and have seen the fire!"
The rest he made into a graven god and does obeisance to it, and he prays, saying, "Rescue me, for you are my god!"

They did not know how to think, because they were blinded so as not to see with their eyes and understand with their heart. And he has not considered in his heart nor regarded in his soul nor known in his mind that half of it he burned in the fire and that he baked bread on its coals and roasted meat and ate and that the rest of it he made into an abomination, and they are doing obeisance to it.

Know that their heart is ashes, and they are going astray, and no one is able to deliver his soul. See, will you not say, "There is a lie in my right hand"?

Remember these things, O Iakob and Israel, for you are my servant; I formed you as my servant, and you, Israel, do not forget me.

For see, I have blotted out your acts of lawlessness like a cloud and your sins like darkness; besides me there is no god.

Rejoice, O heavens, because God has had mercy on Israel; trumpet, O foundations of the earth; shout for joy, O mountains, the hills and all the trees that are in them, because God has redeemed Iakob, and Israel will be glorified!

Thus says the Lord, who redeems you, who forms you from the womb: I am the Lord, who accomplishes all things; I alone stretched out heaven, and I bolstered earth.

Who else will scatter the signs given by ventriloquists and the divinations from the heart, turning the wise backward and making their counsel foolish and confirming the words of his servant and proving true the counsel of his messengers?

The one who says to Ierousalem, "You shall be inhabited," and to the cities of Judea, "You shall be built," and her deserted places shall arise,

who says to the deep, "You will become desolate, and I will dry up your rivers,"

who tells Cyrus to be wise and says, "He shall carry out all my wishes," who says to Ierousalem, "You shall be built, and I will lay the foundations of my holy house."

Or and those who fashion and carve were not formerly; they are all vain

Or all who made them have withered. And let all who are mute be gathered from among men

Lacking in Gk

Or bring forth
Thus says the Lord God to my anointed, 
Cyrus, 
whose right hand I have grasped 
so that nations will obey before him, 
and I will break through the strength of 
kings; 
I will open doors before him— 
and cities shall not be closed: 
I will go before you 
and level mountains; 
I will break in pieces doors of bronze 
and break off bars of iron, 
and I will give you dark treasures; 
hidden, unseen ones I will open for you 
so that you may know that I am the Lord 
God, 
the God of Israel, who calls your name. 

For the sake of my servant Iakob 
and Israel my chosen, 
I will call you by my name 
and receive you, but you did not know me, 
because I am the Lord God, 
and there is no other god besides me, 
so that they who are from the rising of the 
sun 
and from its going down 
may know that there is no one besides me; 
I am the Lord God, and there is no other. 
I am the one who has prepared light and 
made darkness, 
who makes peace and creates evils; 
I am the Lord who does all these things. 

Let heaven rejoice from above, 
and let the clouds shower down 
righteousness; 
let the earth bring forth mercy, 
and let it bring forth righteousness as 
well; 
I am the Lord who created you. 

What better thing have I formed like potter’s 
clay? 
Shall the plowman plow the earth? 
Shall the clay say to the potter, "What are you doing, 
since you are not working, nor do you have hands"? 

It is like the one who says to his father, 
"What will you beget?" 
and to his mother, "With what are you in 
labor?" 

Because thus says the Lord God, the Holy 
One of Israel, 
the one who has made the things that are 
coming: 
Ask me about my sons and about my 
daughters, 
and command me concerning the works 
of my hands. 

I made earth 
and humankind upon it; with 
my hand I bolstered heaven 
I commanded all the stars. 

I have raised him with righteousness, 
and all his paths shall be straight; 
he shall build my city 
and turn back the captivity of my people, 
not with ransom or with gifts, 
said the Lord Sabaoth. 

Thus says the Lord Sabaoth: 
Egypt has worked hard, 
as has the commerce of the Ethiopians. 
And the lofty men of Seboin shall come 
over to you, 
and they shall be your slaves; 
they shall follow behind you bound in 
handcuffs. 
They will do obeisance to you and pray in 
you, 
because God is in you, 
and they will say, 
"There is no god besides you." 

For you are God, and we did not know it, 
O God of Israel, Savior. 

All who oppose him shall be ashamed and 
disgraced, 
and they shall go in shame. 

Dedicate yourselves to me, you islands! 
Israel is being saved by the Lord 
with everlasting salvation; 
they shall not be ashamed or disgraced 
forever. 

Thus says the Lord, 
who made heaven— this is the God who displayed the earth and 
righteousness; 
hisself marked its limits; 
he did not make it to be empty 
but to be inhabited: 
I am, and there is no other. 

I have not spoken in secret 
nor in a dark place of the earth; 
I did not say to the offspring of Iakob, 
"Seek a vain thing." 
I am, I am the Lord, 
speaking righteousness 
and declaring truth. 

Assemble yourselves, and come; 
take counsel together, 
you who are being saved from among the 
nations! 
They did not know— 
those who lift up the wood, their graven 
image, 
and pray as if to gods 
that do not save. 

If they will declare it, 
let them draw near 
so that they may know together 

aLacking in Gk
Then it was declared to you,
I am God, and there is no other besides me;
there is no righteous one or savior except me.

22 Turn to me, and you shall be saved,
you who are from the end of the earth!
I am God, and there is no other.
23 By myself I swear,
"Verily righteousness shall go forth from my mouth;
my words shall not be turned back,
because to me every knee shall bow
and every tongue shall acknowledge God,
saying, Righteousness and glory shall come to him,
and all who separate themselves shall be ashamed."

25 By the Lord shall they be justified,
and all the offspring of the sons of Israel
shall be glorified in God.

46 Bel has fallen; Dagon has been crushed;
their graven images have become for beasts and cattle;
you carry them bound
as a burden for the weary
and the hungry as well as for the feeble
who has no strength,
who will not be able to be saved from war,
but themselves have been led captive.

3 Hear me, O house of Jacob
and everyone who is left of Israel,
you who are being carried from the womb
and trained from bthe time you wereb a child.
4 Until your old age, I am,
and until you grow old, I am;
I bear with you;
I have made, and I will set free;
I will take up and save you.
5 To whom have you likened me?
See, act with cunning,
you who are going astray!
6 Those who contribute gold from a bag
and silver in a balance
will set it on a scale,
and after hiring a goldsmith, they made handiwork,
and bowing down they do obeisance to them!
7 They carry it on their shoulders and go,
and if they set it up, it stays in its place;
it will not move.
And whoever cries out to him, he will not listen;
he will not save him from evils.

8 Remember these things and groan;
repent, you who have gone astray;
turn in your heart,
and remember the former things of old,
because I am God, and there is no other besides me,
declaring the last things first, before they happen,
and at once they came to pass,
and I said, "My whole plan shall stand,
and I will do all the things I have planned,"
calling a bird from the east
and from a far country those concerning whom I have planned.
I have spoken and brought it;
I have created and made it.

12 Hear me, you who have ruined your heart,
you who are far from righteousness:
13 I brought near my righteousness,
and I will not delay the salvation that comes from me;
I have provided salvation in Sion
to Israel for glorying.

47 Come down; sit on the ground,
virgin daughter of Babylon!
Enter the darkness,
daughter of the Chaldeans,
because you shall no longer be called
tender and delicate!

2 Take a millstone; grind meal;
uncover your covering;
expose your gray hairs; bare your legs;
pass through rivers.
3 Your shame shall be uncovered;
your reproaches shall be seen.
I will take from you what is right;
I will no longer deliver you over to men.
4 He who delivered you—
the Lord Sabaoth is his name,
the Holy One of Israel—
has said:
5 Sit distressedd; enter the darkness,
daughter of the Chaldeans!
You shall no more be called
the strength of a kingdom.
6 I was provoked at my people;
you defiled my heritage.
I gave them into your hand,
but you granted no mercy to them;
you made the yoke of the elder exceedingly heavy.
7 And you said, "I shall be a ruler forever";
you did not consider these things in your heart,
nor did you remember the last things.
8 But now hear these things, you delicate woman,
who sits securely,
who says in her heart,
   "I am, and there is no other;
   I shall not sit as a widow
   or know bereavement."

9 But now both these things shall come upon you
   suddenly, in one day:
   widowhood and loss of children
   shall come upon you suddenly in your
   witchcraft,
   exceedingly in the strength of your
   enchantments,
   in the hope of your evil,
   for you said, "I am and there is no other." Know that the understanding of these things
   and your evil shall be your shame.
   And you said in your heart,
   "I am, and there is no other."

10 But destruction shall come upon you,
    and you will not realize it;
    a pit, and you shall fall into it.
    And wretchedness shall come upon you,
    and you will not be able to become clean
    of it,
    and destruction shall come upon you
    suddenly,
    and you will not realize it.

12 Stand now in your enchantments
    and your abundant witchcraft,
    which you learned from your youth,
    if you will be able to receive benefit.

13 You have become weary with your
    counsels;
    let the astrologers of heaven
    stand up and save you,
    those who look at the stars;
    let them declare to you
    what is about to come upon you.

14 See, they all will be burned
    like brushwood on a fire,
    and they will not deliver their soul
    from the flame;
    since you have coals of fire,
    sit on them—
    these will be a help to you.

15 You have labored in your traffic from your
    youth;
    a man has wandered by himself,
    but for you there will be no salvation.

48 Hear these things, O house of Jakob,
   who are called by the name of Israel
   and who came forth out of Judas,
   who swear by the name of the Lord God of
   Israel,
   remembering it, not with truth or with
   righteousness,
   and clinging to the name of the holy city
   and leaning on the God of Israel;
   the Lord Sabaoth is his name.

   The former things I have moreover declared,
   and they went out from my mouth and
   came to be heard;
   suddenly I did them, and they came to
   pass.

   I know that you are unyielding,
   and your neck is an iron sinew,
   and your forehead brass,
   and I declared to you the things of old;
   before they came upon you I made them
   to be heard by you;
   do not say, "The idols did them for me,"
   and do not say, "The graven and the cast
   images commanded me."

   You have heard all things,
   and you yourselves have not known.
   But I have also made to be heard by you,
   from now on,
   the new things that shall come to pass;
   yet you did not speak.

   They are happening now, not long ago;
   in former days you did not hear of them;
   do not say, "Yes, I know them."

   You have neither known nor understood,
   nor did I open your ears from the
   beginning.
   For I knew that betraying you would
   betray,
   and that even from the womb you would
   be called a lawless one.

   For my name’s sake I will show you my
   wrath;
   I will bring my glorious deeds upon you
   so that I may not utterly destroy you.

   See, I have sold you, not for silver,
   but I delivered you from the furnace of
   poverty.
   For my own sake will I do this to you,
   because my name is being profaned,
   and my glory I will not give to another.

   Hear me, O Jakob,
   and Israel, whom I call:
   I am the first,
   and I am forever.

   And my hand laid the foundation of the
   earth,
   and my right hand bolstered heaven;
   I will call them,
   and they will stand together.

   And all of them will be gathered and hear.
   Who has declared these things to them?
   Because I love you,
   I have performed your will on Babylon,
   to do away with the offspring of the
   Chaldeans.

   I have spoken; I have called,
   brought him and made his way
   prosperous.

   Draw near to me, and hear these things!

---

*a Or enchanters  b Or to his own house  c Or making mention of  d Or say  e Or you would surely reject me
From the beginning I have not spoken in secret; when it happened I was there, and now the Lord has sent me and his spirit.

17 Thus says the Lord who delivered you, the Holy One of Israel: I am your God; I have shown you how to find the way in which you should go. And if you had heard my commandments, your peace would have become like a river, and your righteousness like a wave of the sea. Your offspring would have become like the sand, and the descendants of your womb like the dust of the earth. Now neither will you be utterly destroyed, nor will your name perish before me.

20 Go out from Babylon, fleeing from the Chaldeans; proclaim a voice of joy, and let this be heard; report it to the end of the earth; say, “The Lord has delivered his slave Jakob!”

21 Even if they are thirsty, he will lead them through the wilderness; he will bring forth water for them out of a rock; a rock will be split, and water will flow, and my people will drink.

22 “There is no rejoicing,” says the Lord, “for the impious.”

49 Hear me, O islands; pay attention, O nations! After a long time it shall stand, says the Lord. From my mother’s womb he called my name and made my mouth like a sharp dagger, and under the shelter of his hand he hid me; he made me like a chosen arrow, and in his quiver he sheltered me.

2 And he said to me, “You are my slave, Israel, and in you I will be glorified.” But I said, “I have labored vainly, and I have given my strength in vain and for nothing; therefore my judgment is with the Lord, and my toil before my God.”

3 And now thus says the Lord, who formed me from the womb to be his own slave, to gather Jakob and Israel to him; I will be gathered and glorified before the Lord, and my God shall become my strength. And he said to me, “It is a great thing for you to be called my servant so that you may set up the tribes of Jakob and turn back the dispersion of Israel. See, I have made you a light of nations, that you may be for salvation to the end of the earth.”

7 Thus says the Lord who delivered you, the God of Israel: “Sanctify him who despises his own soul, who is abhorred by the nations, the slaves of rulers; kings shall see him, and rulers shall stand up and do obeisance to him for the Lord’s sake, because the Holy One of Israel is faithful, and I have chosen you.”

8 Thus says the Lord: In an acceptable time I have listened to you, on a day of salvation I have helped you; I gave you as a covenant to nations, to establish the land, and to inherit a wilderness heritage, saying to those who are in bonds, “Come out,” and to those who are in darkness that they be revealed. And they shall feed in all their ways; in all the paths shall be their pasture; they shall not hunger or thirst, neither shall burning heat nor sun strike them down, but he who has mercy on them will comfort them and through springs of water will lead them.

11 And I will turn every mountain into a road and every path into a pasture for them. And I will turn every mountain into a road and every path into a pasture for them. Lo, these come from far away, these from the north and these from the sea but others from the land of the Persians.

13 Rejoice, O heavens, and let the earth be glad; let the mountains break forth with joy, and the hills with righteousness, because God has had mercy on his people and he has comforted the humble of his people.

14 But Sion said, “The Lord has forsaken me; the Lord has forgotten me.”

15 Will a mother forget her child.
so as not to have mercy on the
descendants of her womb?
But even if a woman should forget these,
yet I will not forget you, said the Lord.
16 See, I have painted your walls on my hands,
and you are continually before me.
17 And soon you will be built by those by
whom you were destroyed,
and those who made you desolate will go
forth from you.
18 Lift up your eyes all around, and see them
all;
look, they have gathered and have come
to you.
I live, says the Lord;
you shall clothe yourself with all of them
and put them on like a bride's
ornament.
19 Because your desolate and spoiled and
ruined places
will now be crowded on account of your
inhabitants,
and those who swallow you up will be far
away from you.
20 For your sons whom you have lost
will say in your ears:
"The place is too narrow for me;
made a place for me so that I may
settle."
21 Then you will say in your heart,
"Who has begotten me these?
But I was childless and a widow,
so who has reared these for me?
But I was left all alone,
so from where have these come to me?"
22 Thus says the Lord:
Look, I am lifting up my hand to the
nations,
and I will lift my signal to the islands,
and they shall bring your sons in their
bosom,
and your daughters shall they lift on their
shoulders.
23 And kings shall be your foster fathers,
and the women who rule, your nurses.
On the face of the earth they shall do
obeisance to you,
and they shall lick the dust of your feet.
Then you will know that I am the Lord,
and you shall not be put to shame.
24 Will anyone take spoils from a mighty one?
And if one should take a captive unjustly,
shall he be saved?
25 Thus says the Lord:
If one should take a mighty one captive,
he will take spoils,
and by taking them from a strong one,
he will be saved.

And I will judge your cause,
and I will rescue your sons.
26 And those who afflicted you shall eat their
own flesh,
and they shall drink their own blood like
new wine and be drunk.
Then all flesh shall perceive
that I am the Lord who rescued you,
who assists the strength of Jakob.

Thus says the Lord:
Of what kind was your mother's bill of
divorce
with which I sent her away?
Or to which creditor
have I sold you?
Look, for your sins you were sold,
and for your acts of lawlessness I sent
away your mother.
2 Why was it that I came and no man was there?
I called, and there was none to answer?
Is not my hand strong to deliver?
Or am I not strong to rescue?
Look, by my threat I will make the sea
desolate,
and the rivers I will make deserts,
and their fish shall be dried up because
there is no water,
and they will die by thirst.
3 And I will clothe heaven with darkness
and make its covering like sackcloth.
4 The Lord gives me
the tongue of instruction,
that I may know in season;
He assigned it to me in the morning;
he added to me an ear to hear.
5 And the instruction of the Lord opens my
ears,
and I do not disobey nor contradict.
6 I have given my back to scourges
and my cheeks to blows,
but I did not turn away my face
from the shame of spittings.
7 And the Lord became my helper;
therefore I was not disgraced,
but I have set my face like solid rock,
and I realized that I would not be put to
shame,
8 because he who justified me draws near.
Who is the one who contends with me?
Let him confront me at once.
Yes, who is the one who contends with me?
Let him draw near me.
9 Look, the Lord helps me;
who will harm me?
Look, all of you will become old like a
garment,
and as it were a moth will devour you.
10 Who among you is the one who fears the Lord?
   Let him hear the voice of his servant.
   Those who walk in darkness—
      they have no light;
   trust in the name of the Lord,
   and lean upon God.

11 Look, all of you, kindle a fire,
   and make a flame stronger.
   Walk by the light of your fire
   and by the flame you have kindled.
   Because of me, these things came upon you;
   you shall lie down in sorrow.

51 Hear me, you that pursue what is righteous,
   and seek the Lord.
   Look to the solid rock that you hewed
   and to the hole of the pit that you dug.

2 Look to Abraam your father
   and to Sarra who bore you;
   because he was but one, then I called him
   and blessed him and loved him and
   multiplied him.

3 And I will comfort you now, Sion;
   I comforted all her desolate places,
   and I will make her desolate places
   like the garden of the Lord;
   in her they will find joy and gladness,
   confession and the voice of praise.

4 Hear me; hear, my people,
   and you kings, give ear to me,
   because a law will go out from me,
   and my judgment for a light to nations.

5 My righteousness draws near swiftly;
   my salvation will go out,
   and the nations will hope in my arm;
   the islands will wait for me
   and hope in my arm.

6 Lift up your eyes to heaven,
   and look at the earth beneath,
   because heaven was strengthened like
   smoke,
   and the earth will become old like a
   garment,
   and those who live on the earth will die
   like these things,
   but my salvation will be forever,
   and my righteousness will not fail.

7 Hear me, you who know judgment,
   my people, you in whose heart is my law;
   do not fear the reproach of men,
   and do not be dismayed by their contempt.

8 For just as a garment it will be devoured by
   time,
   and like wool it will be devoured by a
   moth,
   but my righteousness will be forever
   and my salvation for generations of
   generations.

9 Awake, awake, O Jerusalm;
   put on the strength of your arm!
   Awake, as at the beginning of a day,
   like a generation of long ago!
   Are you not she who made desolate the
   sea,
   the water, the abundance of the deep,
   who made the depths of the sea a way of
   passage
   for those being delivered
   and those who have been ransomed?
   For by the Lord they shall be returned
   and come to Sion with joy
   and everlasting gladness;
   for gladness and praise shall be upon their
   heads
   and joy shall take hold of them;
   pain and sorrow and sighing have fled
   away.

10 I am, I am he who comforts you.
   Acknowledge of whom you were cautious;
   you were afraid because of a mortal man
   and a son of man, who have dried up like
   grass.
   And you have forgotten God who made you,
   who made heaven
   and laid the foundations of the earth.
   And always, all the days, you feared
   the face of the fury of the one who was
   oppressing you,
   for just as he planned to do away with you,
   and where now is the fury of the one
   who was oppressing you?

11 For when you are saved,
   he will not stand nor linger,
   because I am your God,
   who stirs up the sea and makes its waves
   to sound—
   the Lord Sabaoth is my name.

12 I will put my words in your mouth
   and shelter you under the shadow of my
   hand,
   by which I established heaven
   and laid the foundations of the earth.
   And he will say to Sion,
   "You are my people."

13 Awake, awake!
   Stand up, O Jerusalm,
   you who have drunk from the hand of the
   Lord
   the cup of his wrath,
   for you have drained dry and emptied
   the cup of ruin, the goblet of wrath.
   And there was none who comforted you
   from among all your children whom you
   have borne,
   and there was none who took hold of your
   hand,
   not even from among all your sons,
   whom you have raised.
19 These two things are set against you—
who will grieve with you?—
ruin and destruction, famine and dagger—
who will comfort you?

20 Your sons are the ones perplexed,
who lie down at the head of every street
like a half-cooked beet,
who are full of the wrath of the Lord,
made feeble by the Lord God.

21 Therefore hear, you who are humbled,
who are drunk, but not with wine.

22 Thus says the Lord God,
who judges his people:
See, I have taken from your hand
the cup of ruin, the goblet of wrath,
and you shall not continue to drink it
any longer.

23 And I will put it into the hands
of those who have wronged you and
humbled you,
who have said to your soul,
"Bow down, that we may pass by,"
and you put your back level to the ground,
outside, for those who were going by.

52 Awake, awake, O Sion!
Put on your strength, O Sion,
and put on your glory,
O Jerusalem, the holy city;
the uncircumcised and unclean
shall no longer continue to pass through
you.

2 Shake off the dust, and rise up;
sit down, O Jerusalem;
take off the bond from your neck,
O captive daughter Sion!

3 Because this is what the Lord says: You were
sold for nothing, and not with money you shall be
redeemed. 4Thus says the Lord: Formerly, my peo-
ples went down into Egypt to sojourn there, and
they were led by force to the Assyrians. 5And now,
why are you here? This is what the Lord says, Be-
cause my people were taken for nothing, you mar-
vel and howl. This is what the Lord says, Because of
you, my name is continually blasphemed among
the nations. 6Therefore my people shall know my
name in that day, because I myself am the one who
speaks: I am here,

7 like season upon the mountains,
like the feet of one bringing glad tidings
of a report of peace,
like one bringing glad tidings of good
things,
because I will make your salvation heard,
saying to Sion, "Your God shall reign,"

8 because the voice of those who watch over
you was lifted up,
and with their voice they shall rejoice
together,
because eyes shall look at eyes
when the Lord will have mercy on Sion.

9 Let the desolate places of Jerusalem
break forth together in joy,
because the Lord has had mercy on her
and has delivered Jerusalem.

10 And the Lord shall reveal his holy arm
before all the nations,
and all the ends of the earth shall see
the salvation that comes from God.

11 Depart, depart, go out from there,
and touch no unclean thing;
go out from the midst of it; be separated,
you who carry the vessels of the Lord,
because you shall not go out with
confusion,
nor shall you go in flight,
for the Lord will go before you,
and the Lord God of Israel
is the one who gathers you together.

12 See, my servant shall understandb,
and he shall be exalted and glorified
exceedingly.

13 Just as many shall be astonished at you—
so shall your appearance be without
glory from menb,
and your glory be absentc from the
men—

14 so shall many nations be astonished at him,
and kings shall shut their mouth,
because those who were not informed about
him shall see
and those who did not hear shall
understand.

53 Lord, who has believed our report?
And to whom has the arm of the Lord
been revealed?

2 He grew up before him like a child,
like a root in a thirsty land;
he has no form or glory,
and we saw him, and he had no form or
beauty.

3 But his form was without honor, failing
beyond all men,
a man being in calamity and knowing
how to bear sickness;
because his face is turned away,
he was dishonored and not esteemed.

4 This one bears our sins
and suffers pain for us,
and we accounted him to be in trouble
and calamity and ill-treatment.

5 But he was wounded because of our acts of
lawlessness
and has been weakened because of our
sins;
upon him was the disciplinedd of our peace;
by his bruise we were healed.

aOr prosper  bOr be held in no esteem by men  cLacking in Gk  dOr punishment
All we like sheep have gone astray;  
a man has strayed in his own way,  
and the Lord gave him over to our sins.

And he, because he has been ill-treated,  
does not open his mouth;  
like a sheep he was led to the slaughter,  
and as a lamb is silent before the one  
shearing it,  
so he does not open his mouth.

In his humiliation his judgment was taken away.  
Who will describe his generation?  
Because his life is being taken from the earth,  
he was led to death on account of the acts of lawlessness of my people.

And I will give the wicked for his burial  
and the rich for his death,  
because he committed no lawlessness,  
nor was deceit found in his mouth.

And the Lord desires to cleanse him from his blow.  
If you offer for sin,  
your soul shall see a long-lived offspring.

And the Lord wishes to take away  
from the pain of his soul,  
to show him light  
and fill him with understanding,  
to justify a righteous one who is well subject to many,  
and he himself shall bear their sins.

Therefore he shall inherit many,  
and he shall divide the spoils of the strong,  
because his soul was given over to death,  
and he was reckoned among the lawless,  
and he bore the sins of many,  
and because of their sins he was given over.

Rejoice, O barren one who does not bear;  
brake forth, and shout,  
you who are not in labor!  
Because more are the children of the desolate woman  
than of her that has a husband,  
for the Lord has spoken.

Enlarge the site of your tent  
and of your curtains;  
make it firm; do not hold back;  
lengthen your cords, and strengthen your stakes,

because you must spread out to the right  
and to the left,  
and your offspring will inherit the nations  
and will inhabit the cities that have become desolate.

Do not fear because you were put to shame,  
neither feel disgraced because you were reproached,  
because you will forget your ancient shame and the reproach of your widowhood you will not remember,  
because the Lord is the one who makes you,  
the Lord Sabaoth is his name,  
and the one who delivered you is the very God of Israel;  
he shall be called thus in all the earth.

The Lord has not called you as a forsaken and faint-hearted woman,  
or as a woman hated from youth,  
your God has said.

For a brief moment I forsook you,  
but with great mercy I will have mercy on you.

With a little wrath  
I turned my face away from you,  
but with everlasting mercy I have had mercy on you;  
the Lord who delivered you has said.

From the water at the time of Noe, this is my oath:  
Just as I swore to him at that time  
that I would no more be angry at the earth because of you,  
nor as a threat to you  
would I remove the mountains,  
nor would the hills be shifted,  
so neither shall the mercy that comes from me to you fail,  
nor shall the covenant of your peace be removed,  
for the Lord said he would be merciful to you.

O humbled and unsteady one,  
you have not been comforted;  
see, I am preparing for you charcoal as your stone  
and lapis lazuli as your foundations.

And I will make your battlements of jasper  
and your gates of crystal stones  
and your enclosure of precious stones.

And it will make all your sons taught by God  
and your children to be in great peace.  
And in righteousness you shall be built;  
keep away from injustice, and you shall not be afraid,  
and trembling shall not come near you.

See, guests shall approach you through me  
and flee to you for refuge.

See, I create you,  
not as a smith who blows the coals  
and produces a vessel for work.  
But I have created you not for destruction,  
to ruin every perishable vessel.

\[a\] Or from  \[b\] mold = Zi  \[c\] Or he shall cause many to inherit  \[d\] Or said  \[e\] Or land allotments  \[f\] holy = Zi  \[g\] Lacking in Gk  
\[h\] Or he said, The Lord is
I will not make it prosper against you—
and every voice that shall rise against you
in judgment.
You will defeat all of them,
and those who are held by you shall be
in sorrow.
There is a heritage for those who do service
to the Lord,
and you shall be righteous to me, says the
Lord.

55 You who thirst,
go to water,
and as many of you as have no money,
go, buy, and drink wine and fat,
without money and without price.
2 Why do you set a price with money
and your labor for that which does not
satisfy?
Hear me, and you shall eat good things,
and your soul shall revel in good things.
3 Pay attention with your ears,
and follow my ways;
listen to me,
and your soul will live in good things.
I will make with you an everlasting
covenant,
 athe sacred things of Dauid that are
sure.b
4 See, I have given him as a testimony among
the nations,
a ruler and commander for the nations.
5 Nations that did not know you shall call
upon you,
and peoples that do not understand you
shall flee to you for refuge,
for the sake of your God, the Holy One of
Israel,
because he has glorified you.
6 Seek God, and when you find him, call
upon him,
and whenever he should draw near you,
let the impious forsake his ways,
and the lawless man his plans,
and let him return to the Lord, and he will
have mercy,
because he will abundantly forgiveb your
sins.
8 For my plans are not like your plans,
not are your ways like my ways, says the
Lord.
9 But as heaven is far from the earth,
so is my way far from your ways
and your notions from my thought.
10 For as rain or snow comes down from
heaven
and will not return until it has soaked the
earth
and brought forth and blossomed
and given seed to the sower and bread for
food,
11 so shall my word be, whatever goes out
from my mouth;
it shall not return
until whatever I have willed is fulfilled,
and I will prosper your ways and my
commandments.
12 For you shall go out with joy
and be taught with happiness;
for the mountains and the hills shall leap
forth
as they welcome you with happiness,
and all the trees of the field shall clap
with their branches.
13 And instead of the brier shall come up a
cypress,
and instead of the nettle shall come up a
myrtle,
and <the Lord shall be>d for a name
and for an everlasting sign and shall not
fail.

56 This is what the Lord says:
Keep judgment; do righteousness,
for my salvation has drawn near to arrive
and my mercy to be revealed.
2 Happy is the man who does these things,
the person who holds them fast,
who keeps the sabbaths so as not to profane
them,
and watches his hands so as not to do
wrong.
3 Let not the alien who clings to the Lord say,
“So then the Lord will separate me from
his people,”
and let not the eunuch say,
“I am a dry tree.”
4 This is what the Lord says:
To the eunuchs, as many as keep my
sabbaths
and choose the things that I want
and hold fast my covenant,
5 I will give to them, in my house and within
my wall,
an esteemed place,
better than sons and daughters;
I will give< them an everlasting name,
and it shall not fail.
6 And to the aliens who cling to the Lord,
to be subject to him, to love the name of
the Lord,
so that they may be his male and female
slaves—
and as for all who keep my sabbaths so as
to not to profane them
and hold fast my covenant—

a Possibly the sure decrees given to Dauid
b Or send far away
c it shall be to the Lord = Zi
d I who am better than sons and daughters will give = Zi
I will bring them into my holy mountain and make them joyful in my house of prayer; their whole burnt offerings and their sacrifices will be acceptable on my altar, for my house shall be called a house of prayer for all the nations—said the Lord, who gathers the dispersed of Israel—for I will gather to him a gathering.

All you wild animals that live in the fields, all you wild animals of the forest, come here; eat!

Observe that all have become totally blind; they have not learned how to think; they are all silent dogs; they will not be able to bark, dreaming in bed, loving to slumber.

The dogs are shameless in their soul, not knowing satisfaction. They are evil, not knowing understanding. They have all followed their own ways, each in the same manner.

Observe how the righteous has perished, and no one takes it to heart; righteous men are being taken away, and no one takes notice, for the righteous has been taken away from the presence of unrighteousness; his burial will be in peace; he has been taken away from their midst.

But as for you, draw near here, you lawless sons, you offspring of adulterers and of a whore.

In what have you indulged? And against whom have you opened your mouth wide? And against whom have you let loose your tongue? Are you not children of destruction, a lawless offspring?

You are the ones who call on their idols under thick trees, slaughtering their children in the ravines, among the rocks.

That is your portion; this is your lot, and to them you have poured out libations, and to them you have brought a sacrifice. Shall I not therefore be angry for these things?

Upon a high and lofty mountain, there was your bed, and there you brought up your sacrifices.

Behind the posts of your door you have set up your memorials. You supposed that if you should desert me, you would obtain something greater. You have loved those who lay with you and multiplied your fornication with them, and you have made many those who were far from you and sent ambassadors beyond your borders, and you turned away and were humbled even to Hades.

You grew weary with your long journeys, but you did not say, “I will cease to regain strength.” Because you have accomplished these things, therefore you did not entreat me.

Of whom were you cautious and afraid, and you lied to me and did not remember me, nor did you take me into your thought or into your heart? And when I see you, I disregard you, and you have not feared me.

And I will declare my righteousness and your evils, which will not help you.

When you cry out, let them deliver you in your affliction! For the wind will take all of these, and a tempest will carry them away. But those who cling to me shall possess the earth and inherit my holy mountain.

And they shall say, "Cleanse the ways before him, and remove the obstructions from my people’s way."

This is what the Lord says, the Most High, who dwells forever in lofty places—Holy among the holy ones is his name, the Lord Most High who rests among the holy ones and gives patience to the faint-hearted and gives life to those who are broken of heart:

I will not punish you forever, nor will I always be angry with you, for a spirit shall go forth from me, and I have made every breath.

Because of sin I grieved him a little while; I struck him and turned my face away from him, and he was grieved and went on sullen in his ways.

I have seen his ways, and I healed him and comforted him, yes, gave him true comfort—peace upon peace to those that are far and to those that are near. And the Lord said,
I will heal them.

But thus shall the unrighteous be tossed like waves and shall not be able to rest.

There is no rejoicing for the impious, said the Lord God.

Cry out with strength, and do not hold back!

Lift up your voice like a trumpet, and declare to my people their sins, to the house of Jakob their acts of lawlessness.

Day after day they seek me and desire to know my ways. Like a people that practiced righteousness and did not forsake the judgment of their God, they now ask of me righteous judgment, and they desire to draw near to God, saying, “Why is it that we have fasted, but you did not see, humbled our souls, but you did not know?”

For in the days of your fasts you find your own wishes and goad all those who are under you.

If you fast for quarrels and fights and you strike a humble person with your fists, why do you fast for me as you do today so that your voice may be heard by its clamor?

This is not the fast that I have chosen, even a day for a person to humble himself; not even if you bend your neck like a ring and spread under you sackcloth and ashes— not even so shall you call it an acceptable fast.

I have not chosen such a fast, says the Lord; rather loose every bond of injustice; undo the knots of contracts made by force; let the oppressed go free, and tear up every unjust note.

Break your bread with the one who is hungry, and bring the homeless poor into your house; if you see one naked, clothe him, and you shall not neglect any of the relatives of your seed.

Then your light shall break forth early in the morning, and your healings shall rise quickly, and your righteousness shall go before you, and the glory of God shall cover you.

Then you shall cry out, and God will listen to you;

while you are still speaking, he will say, Here I am.

If you remove from you a bond and a stretching of the hand and a murmuring word and give to one who is hungry bread from your soul and satisfy a soul that has been humbled, then your light shall rise in the darkness, and your darkness shall be like noonday.

And your God will be with you continually, and you shall be satisfied exactly as your soul desires, and your bones shall be enriched, and they shall be like a soaked garden and like a spring whose water has never failed.

And your ancient deserts shall be built, and your foundations shall be everlasting, for generations of generations, and you shall be called a builder of fences, and you shall cause the paths between them to rest.

If you turn your foot away from the sabbaths, so as not to do the things you wish on the holy day, and you shall call the sabbaths delightful, holy to your God, you shall not lift your foot for work nor speak a word in anger out of your mouth; then you shall trust in the Lord, and he shall bring you up upon the good things of the earth and feed you with the heritage of your ancestor Jakob, for the mouth of the Lord has spoken these things.

Is not the Lord’s hand strong to save? Or has he made his ear heavy so as not to listen?

Rather, your sinful acts separate between you and God, and because of your sins he has turned his face away from you so as not to show mercy.

For your hands have been defiled with blood, and your fingers with sins, and your lips have spoken lawlessness, and your tongue plots unrighteousness.

No one speaks righteous things, nor is there true judgment; they trust in vanities, and they speak empty words, because they conceive trouble and give birth to lawlessness.

They broke the eggs of asps and weave the web of a spider,
and the one who intended to eat their eggs,
upon breaking them found wind,
in it was a basilisk.

6 Their web shall not become a garment,
nor shall they be clothed with their works,
for their works are works of lawlessness.

7 And their feet run to evil,
swift to shed blood,
and their reasonings are reasonings of fools;
destruction and wretchedness are in their
ways.

8 And a way of peace they do not know,
and there is no judgment in their ways,
for their paths, through which they travel,
are crooked,
and they do not know peace.

9 Therefore their judgment has departed from
them,
and righteousness will not catch up with
them;
having awaited light, darkness came to
them;
having waited for sunlight, they walked
in midnight.

10 They will grope like blind men for a wall,
and like those who have no eyes they will
grop[e.
And they will fall at noon as at midnight;
like dying men they will groan.

11 Like a bear and like a dove
they will walk together.
We waited for judgment, but there was
none;
salvation has withdrawn far from us.

12 For our lawlessness was great before you
and our sins have risen up against us;
for our acts of lawlessness are in us,
and we realized our wrongs;

13 we were impious and lied
and turned away from behind our God;
we spoke unrighteous things and disobeyed;
we conceived and rehearsed unrighteous
words from our heart.

14 And we put away our judgment behind us,
and righteousness withdrew far away,
because truth was consumed in their ways,
and they could not travel through a
straight path.

15 And truth was taken away,
and they removed their thought from
understanding.
The Lord saw it, and it did not please him
that there was no judgment.

16 And he saw, and there was no man,
and he took notice, and there was none
who helped;
so he defended them with his own arm,
and with his compassion he upheld
them.

17 And he put on righteousness like a
breastplate
and placed a helmet of salvation on his
head,
and he clothed himself with a garment of
vengeance
and with his cloak, as one about to
render retribution,
prophesy to his adversaries.

19 And those from the west shall fear the name
of the Lord,
and those from the rising of the sun, his
glorious name,
for anger will come from the Lord like a
rushing river—
it will come with wrath.

20 And the one who delivers will come for
Sion’s sake,
and he will turn impiety away from Iakob.

21 And this is the covenant to them from me, said
the Lord, my spirit that is upon you and my words
that I have put in your mouth shall not fail out of
your mouth or out of the mouth of your offspring,
for the Lord has said it, from now on and forever.

60 aShine, shine, O Jerusalem, for your light
has come,
and the glory of the Lord has risen upon
you.

2 Look, darkness and gloom
shall cover the earth upon the nations,
but the Lord will appear upon you,
and his glory will be seen upon you.

3 Kings shall walk by your light,
and nations by your brightness.

4 Lift up your eyes round about,
and see your children gathered together;
look, all your sons have come from far
away,
and your daughters shall be carried on
shoulders.

5 Then you shall see and be afraid
and be amazed in your heart,
because the wealth of the sea and of nations
and of peoples
shall change over to you.
And there shall come to you

6 herds of camels,
and the camels of Madiam and Gaiphar
shall cover you.
All those from Saba shall come,
bringing gold,
and they shall bring frankincense
and announce the good news of the
salvation of the Lord.

7 And all the sheep of Kedar shall be gathered
to you,
and the rams of Nabaioth shall come to
you,
and acceptable things shall be offered on
my altar,
and my house of prayer shall be glorified.
8 Who are these that fly like clouds,
and like doves with their young?
9 The islands waited for me,
and the ships of Tharsis among the first,
to bring your children from far away,
and their silver and gold with them,
because of the holy name of the Lord
and because the Holy One of Israel is
glorious.
10 And aliens shall build up your walls,
and their kings shall attend to you;
for because of my wrath I struck you down,
but because of my mercy I loved you.
11 And your gates shall always be opened—
day and night they shall not be shut—to bring to you the power of nations,
and kings who are being led away.
12 For the nations and kings
that will not be subject to you shall perish,
and the nations shall be made desolate
with desolation.
13 And the glory of Lebanon shall come to you,
with cypress and pine and cedar together,
to glorify my holy place.
14 The sons of those who humbled and
provoked you shall come to you with dread;
you shall be called City of the Lord,
Sion of the Holy One of Israel.
15 Because you have become forsaken and
hated and there was none who helped,
and I will make you an everlasting
gladness,
a joy for generations of generations.
16 You shall suck the milk of nations,
and you shall eat the wealth of kings,
and you shall know that I am the Lord who
saves you and rescues you, the God of Israel.
17 And instead of bronze I will bring you gold;
instead of iron I will bring you silver;
instead of wood I will bring you bronze;
instead of stones, iron.
And I will appoint your rulers in peace
and your overseers in righteousness.
18 And injustice shall no more be heard in
your land,
nor destruction or wretchedness within
your borders;
rather your walls shall be called Salvation,
and your gates Sculpture.
19 And the sun shall not be
to you as a light by day,
nor shall the rising of the moon
give light to you at night,
but the Lord will be to you an everlasting
light,
and God will be your glory.
20 For your sun shall not go down,
and your moon shall not fail;
for the Lord will be to you an everlasting
light,
and the days of your mourning shall be
fulfilled.
21 Your people shall all be righteous,
and they shall inherit the land forever,
guarding their plant,
the works of their hands, for glory.
22 The smallest one shall become thousands,
and the least, a great nation;
I, the Lord, will gather them in due time.

61

The spirit of the Lord is upon me,
because he has anointed me;
he has sent me to bring good news to the poor,
to heal the brokenhearted,
to proclaim release to the captives
and recovery of sight to the blind,
to summon the acceptable year of the Lord
and the day of retribution,
to comfort all who mourn
so that to those who mourn for Sion
be given glory instead of ashes,
oil of joy instead of ashes;
They will be called generations of righteousness,
a plant of the Lord for glory.
2 They shall build the desolate places of old;
they shall raise up the former devastated
places;
they shall renew the desolate cities,
places devastated for generations.
3 Aliens shall come, feeding your sheep,
and alophyles as plowmen and
vinedressers,
6 but you shall be called priests of the Lord,
ministers of God;
you shall devour the strength of nations,
and with their wealth you shall be
admired.
7 Thus they shall inherit the land a second
time,and everlasting joy shall be above their
head.
8 For I am the Lord, who loves righteousness
and hates spoils obtained by injustice;
I will give them their hard work righteously,
and I will make an everlasting covenant
with them.
9 And their offspring and their descendants
shall be known among the nations;
everyone who sees them shall acknowledge
them,because these are an offspring blessed by
God,
and they will rejoice with rejoicing in the Lord.
Let my soul be glad in the Lord,
for he has clothed me with a garment of salvation
and with a tunic of joy;
he has put on me a headdress as on a bridegroom
and adorned me with ornaments like a bride.

11 And as the earth making its flowers grow,
and as a garden its seeds,
so the Lord will cause righteousness and gladness
to spring up before all the nations.

62 Because of Sion I will not be silent,
and because of Jerusalem I will not slacken
until my righteousness goes forth like light
and my salvation shall burn like a torch.

2 And nations shall see your righteousness,
and kings your glory,
and he shall call you by your new name,
which the Lord will name.

3 And you shall be a crown of beauty in the hand of the Lord
and a royal diadem in the hand of your God.

4 And you shall no more be called Forsaken,
and your land shall not be called Desolate,
for you shall be called My Will,
and your land, Inhabited.

5 And as a young man lives together in marriage with a virgin,
so shall your sons dwell with you,
and it shall be that as a bridegroom shall rejoice over a bride,
so shall the Lord rejoice over you.

6 And upon your walls, O Jerusalem,
I have posted sentinels all day and all night,
who shall never be silent,
making mention of the Lord.

7 For you have none like him,
if he should restore Jerusalem
and make it a boast on the earth.

8 The Lord has sworn by his right hand
and by his mighty arm:
I will not again give your grain
and your food to your enemies,
and not again shall foreign sons drink your wine
for which you have labored,
but those who gather shall eat them
and praise the Lord,
and those who gather shall drink them
in my holy courts.

9 Go through my gates,
and make a way for my people,
and cast the stones out of the way;
lift up a signal for the nations.

10 For see, the Lord has made it to be heard
to the end of the earth:
Say to daughter Sion,
“See, your Savior comes to you,
having his own reward
and his work before him.”

12 And he shall call it a holy people,
redeemed by the Lord,
and you shall be called
“A City Sought After” and “Not Forsaken.”

63 "Who is this that comes from Edom,
a redness of garments from Bosor,
so beautiful in apparel,
in might, with strength?"

“I discourse about righteousness
and judgment of salvation.”

2 “Why are your garments red,
and your clothes as if from a trodden wine press?”

3 "I am full of a trampled wine press,
and of the nations no man is with me,
and I trampled them in wrath
and crushed them like earth
and brought down their blood to the earth.

4 For a day of retribution has come upon them,
and a year of ransom is here.

5 And I looked, but no one was a helper,
and I observed, but no one was assisting;
so my own arm delivered them,
and my wrath was present.

6 And I trampled them down in my anger,
and I brought down their blood to the earth.

7 I called to mind the mercy of the Lord,
the excellences of the Lord
in all the things with which the Lord rewards us;
the Lord is a good judge to the house of Israel;
he provides for us according to his mercy,
according to the abundance of his righteousness.

8 And he said, “Are they not my people—children who will not deal falsely?”
And he became to them salvation out of all affliction.

9 It was no ambassador or angel
but the Lord himself that saved them,
because he loved them and spared them;
he himself ransomed them and took them up
and lifted them up all the days of old.

10 But they disobeyed
and provoked his holy spirit;

a Or there is none like you (Gk pronoun is pl; previous ones sg)
b Lacking in Gk
Or reject me
therefore he turned to them in enmity, and he himself warred against them.

Then the one who brought up from the land the shepherd of the sheep remembered the days of old: Where is the one who put within them his holy spirit,

who led Moyses with his right hand? aWhere is his glorious arm? He overcame b the water from before him, to make for himself an everlasting name.

He led them through the deep like a horse through a wilderness, and they did not become weary, and like cattle through a plain. A spirit came down from the Lord and guided them. Thus you led your people, to make for yourself a glorious name.

Turn from heaven, and see from your holy house and glory. Where are your zeal and your strength? Where is the abundance of your mercy and of your compassions, that you have cheld back from us?

For you are our father, because Abraam did not know us and Israel did not recognize us, but you, O Lord, are our father; deliver us; from the beginning your name is upon us.

Why, O Lord, did you make us stray from your way and harden our hearts so that we would not fear you? Turn back on account of your slaves, on account of the tribes of your inheritance, so that we may inherit a little of your holy mountain; our adversaries have trampled down your holy precinct.

We have become as at the beginning, when you did not rule us, nor d was your name called upon us d.

If you should open heaven, trembling from you would seize the mountains, and they would melt as wax melts from the fire. And fire shall burn up your adversaries, and the name of the Lord shall be manifest among your adversaries; nations shall be confused at your presence!

When you do your glorious deeds, trembling from you will seize the mountains.

nor have our eyes seen any God besides you, and your works, which you will do to those who wait for mercy.

For he will meet those who do what is right, and they will remember your ways. Look, you were angry, and we sinned; therefore we went astray.

And we have all become like unclean people; all our righteousness is like the rag of a woman who sits apart. And we have fallen off like leaves because of our acts of lawlessness; thus the wind will take us away.

And there is no one who calls on your name or remembers to take hold of you, because you have turned your face away from us and have delivered us over because of our sins.

And now, O Lord, you are our Father, and we are clay; we are all the work of your hands.

Do not be exceedingly angry, and do not remember our sins in season. And now look upon us, because we are all your people.

Your holy city has become a wilderness; Sion has become like a wilderness, Jerusalem a curse.

The house, our holy place, even the glory that our fathers blessed, has been burned by fire, and all our glorious places have fallen in ruins.

And for all this you have restrained yourself, O Lord, and have kept silent and have humbled us severely.

I became visible to those who were not seeking me; I was found by those who were not inquiring about me. I said, "Here I am," to the nation that did not call my name.

I stretched out my hands all day long to a disobedient and contrary people, who did not walk in a true way but after their own sins.

These are the people who provoke me to my face continually; they sacrifice in the gardens and burn incense on bricks to the demons, which do not exist, and they fall asleep in the tombs and in the caves for the sake of dreams—those who eat swine’s flesh and broth of sacrifices.

a Lacking in Gk b cleaved asunder = Zi c Or endured d Possibly were we called by your name e Or menstruating woman
874

For they shall forget their first affliction, and it shall not come up into their heart.

17 For heaven will be new, and the earth will be new, and they shall not remember the former things, nor shall they come upon their heart, but they shall find joy and gladness in it, because look, I am making Jerusalem as gladness, and my people as a joy.

18 And I will be glad over Jerusalem and rejoice over my people, and no more shall a voice of weeping be heard in it, nor a voice of crying.

19 And there shall not be there one who dies untimely or an old person who will not fulfill his time; for the young person will be a hundred years old, but the one who dies a sinner will be a hundred years old and accursed.

20 And they shall build houses and themselves shall inhabit them, and they shall plant vineyards and themselves shall eat their fruit, and they shall not build, and others inhabit; they shall not plant, and others eat, for according to the days of the tree of life shall the days of my people be; they shall make old the works of their labors.

21 And my chosen ones shall not labor in vain, nor bear children for a curse, because they are an offspring blessed by God.

22 And it shall be that before they have cried out I will listen to them; while they are yet speaking I will say, What is it?

23 Then wolves and lambs shall feed together, and a lion shall eat straw like an ox, but a snake shall eat earth as bread! They shall not do wrong or destroy on my holy mountain, says the Lord.

66 Thus says the Lord: Heaven is my throne, and the earth is the footstool of my feet; what kind of house will you build for me, or of what kind will be the place of my rest?

2 For all these things my hand has made, and all these things are mine, says the Lord. And to whom will I look but to the one who is humble and quiet and trembles at my words?
3 But the lawless who sacrifices to me a calf
is like one who kills a dog,
and he who offers fine flour,
like one who offers swine's blood;
he who has given frankincense for a
memorial,
like a blasphemer.
And these have chosen their own ways
and their abominations, which their soul
wanted;
4 so I will choose mockeries for them
and repay them their sins,
because I called them and they did not
answer me,
I spoke and they did not hear,
but they did what was evil in my sight
and chose the things I did not desire.

5 Hear the word of the Lord,
you who tremble at his word;
speak, our brothers,
to those who hate and abominate us
so that the name of the Lord may be glorified
and seen in their joy,
but those ones shall be put to shame.

6 A voice of crying from the city!
A voice from the shrine!
The voice of the Lord,
rendering retribution to his adversaries!

7 Before she who was in labor
gave birth,
before the pain of her pangs came,
she escaped and gave birth to a male.

8 Who has heard of such a thing?
And who has seen thus?
Did the earth give birth in one day?
Was also a nation born all at once?
Because Sion was in labor
and she gave birth to her children.

9 But I am the one who gave you this
expectation,
and you did not remember me,
said the Lord;
see, was it not I who made the woman who
gives birth
and the one who is barren?
said God.

10 Rejoice, O Jerusalem,
and celebrate a festival in her, all you
who love her;
rejoice with joy,
all you who mourn over her—
that you may nurse and be satisfied
from her consoling breast,
that by much nursing you may take delight
from the entrance to her glory.

12 Because this is what the Lord says:
See, I myself turn to them like a river of
peace,
and like a wadi overflowing the glory of
nations;
their children shall be carried on shoulders
and comforted on knees.

13 As a mother will comfort someone,
so also I will comfort you,
and you shall be comforted in Jerusalem.

14 You shall see, and your heart shall rejoice,
and your bones shall grow like grass,
and the hand of the Lord shall be known to
those who worship him,
and he shall threaten those who disobey him.

15 For see, the Lord will come like fire,
and his chariots like a tempest,
to render vengeance with wrath
and repudiation with a flame of fire.

16 For by the fire of the Lord shall all the earth
be judged,
and all flesh by his sword;
many shall be wounded by the Lord.

17 Those who sanctify and purify themselves
for the gardens and who in the porches eat swine’s
flesh, the abominations and the mouse shall be
consumed together, said the Lord.

18 And I understand their works and their rea-
sonings; I am coming to gather all the nations and
tongues, and they shall come and shall see my
glory. 19 And I will leave signs upon them, and
from them I will send forth those who are saved to
the nations, to Tharsis and Phoud and Loud and
Mosoch and Thobel and to Greece and to the
islands far away—those who have not heard my
name or seen my glory, and they shall declare my
name among the nations. 20 They shall bring your
kindred from all the nations as a gift to the Lord,
with horses and chariots, in mule-drawn litters
with sunshades, into the holy city Jerusalem, said
the Lord, so that the sons of Israel may bring to me
their sacrifices with music into the house of the
Lord. 21 And I will take for myself some of them as
priests and as Levites, said the Lord.

22 For as the new heaven and the new earth,
which I am making, remain before me,
says the Lord,
so shall your offspring and your name
stand.

23 And it shall be that month after month
and sabbath after sabbath
all flesh shall come before me to do
obeisance in Jerusalem,
said the Lord.

24 And they shall go forth and see the limbs of
the people who have transgressed against me; for
their worm shall not die and their fire shall not be
quenched and they shall become a spectacle to all
flesh.